

**אורי קלט (מורה חדש)**  
 עתה יומי כחתי מספר ההגנרה  
 העיריכה ר' נ מר טו  
 העיריך האחראי דוד טו  
 חמ"ד: מורה חדש בע"מ ח"א חנוכ 11

XLVII. EVFOLYAM  
 Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
 Felelős szerkesztő: SCHON DEZSO  
 Kiadó: Mizraeh Chadás Ltd., Tel-Aviv.  
 Hanegev 11. - POB 831  
 Telefon: 30011.

# UJ KELET

PÁRTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: זמיר העיריך הראשון  
 Dr. MARTON ERNŐ זמיר א. מרטון ז"ל

## A Népi Kina fennállásának 17. évfordulóján

# A szovjet tömb képviselői elhagyták a pekingi diszemelvényt

Lin Piao hadügyminiszter: „Szovjet-amerikai összeesküvés Vietnam ellen” — Mao Cse Tung örököse „szétzúzással” fenyegeti a „revizionista szovjet vezetőséget” — A Kreml üdvözlő jegyzékének furcsaságai

A Kínai Népköztársaság tegnap ünnepelte fennállásának 17-ik évfordulóját. A nagyszabású pekingi ünnepségek minden előző alkalomnál élésebben és nyitlabban tarták a nagy szeme elé azt a szakadást, amely a kommunista tábor két nagyhatalma — Kína és a Szovjetunió — között mélyen elvált.

A pekingi ünnepségek megerősítették a nyugati megfigyelők korábbi megállapításait, miszerint lényeges átlépés történt a kínai vezetők ranglistáján és már minden kétséget kizáróan az 59 éves Lin Piao hadügyminiszter számít Mao Ce-tung kiszemelt örökösének. Ugyancsak rávilágítottak az események arra, hogy a kínai rezsim nem engedett szélsőségesen harcias és megaláztatónak Amerikával és Moszkvával szemben. Ehhez képest töltött be a pekingi demonstrációkon a Vörös Gárda, amely az úgynevezett „kulturális forradalom” megvalósításának a rohamosztaga.

Peking (UPI, Reuter, IFP).

A Kínai Népköztársaság fennállásának 17-ik évfordulójára alkalmából nagyszabású parádét rendeztek Pekingben, ahol 750 millió lakosú ázsiai nagyhatalom fővárosában tartották a pekingi parádét a kínai és szovjet vezetők közötti mély szakadás jellemezte. A szovjet tömb diplomatáinak túlnyomó többsége nem látogatott el, és elhagyta a város területét, amikor Lin Piao hadügyminiszter beszédében a Vietnam elleni amerikai-szovjet összeesküvéssel vádolta Moszkva „revizionista” vezetőit.

A diszemelvény előtt felvonuló embertömeg élén ötven géppisztollyal felfegyverzett egyenruhás kínai katonák haladtak, akik Mao Ce-tung „tanításából” vették a példát, hogy a hagyományos katonai erők ellen a felvonuláson egyenruhás kínai katonák jelenjenek meg.

A katonaság után a Vörös Gárda, főleg fiatal fiukból és lányokból álló gigantikus csoportja következett. A felvonuláson résztvevő vörös hirdítők számát több, mint két millió főre becsülik. Ez a hatalmas embertömeg színpadon a „burzsoázis és a reakció” elleni jelszavakat hirdető táblákat és transzparenseket vitt.

A felvonulókat mintegy

### Szukoti fogadás az államelnöknel

Az államelnök és hitvese ma tartja a hagyományos szukoti fogadást az ország minden részéből a fővárosba érkező csoportok részére.

Szervezett keretben számos olyan lakos érkezik, akik az elmúlt évben alijáztak. A városi lakosok ez alkalommal járva a városba. Valamennyien elvonulnak az államelnök és hitvese elé, akik kézfogással üdvözlöket. A rendezés több ezer látogatóra számít.

A szervezett csoportokban érkező zarándokokat a csékek kalauzsolják a fővárosban.

A szervezési munkát a miniszteri bizottság hivatali tájékoztatói osztálya, a Hiszdrut kulturális bizottsága, Jeruzsálem városa és más testületek végzik.

Lin Piao hadügyminiszter tartotta, aki a többi között újabb vad kirohanást inté-



LIN PIAO Mao szellemében...

zett Moszkva ellen. Lin Piao bejelentette, hogy „az amerikaiak által ve-

tett imperialisták és a szovjet kommunista párt vezetősége által irányított újkori revizionizmus szorosan együttműködik és eszalár összeesküvéseket sző, hogy megdöntse a vietnami nép ellenállását az amerikai agresszió elleni forradalmi küzdelmében.”

A kínai külügyminiszter ezen kijelentése nyomán a Szovjetunió, valamint a Moszkva vonalát támogató király óta nem játszott szerepet népünk történelmében”

## „A NEGEV FELTÁMASZTÁSA B. G. NEVÉHEZ FÜZŐDIK”

Az „Öreg”: „A jövőben többszáz évig fog élni az ember”

„Többi nagy művével együtt Ben Gurion nevéhez fűződik annak a Negevnak a feltá-



Sázár elnök a Ben Gurion házaspárral

mondotta Zálmán Sázár államelnök Szde Bokérban, a 80-ik születésnapját ünneplő Ben Gurionhoz intézett üdvözlő szavaiban.

Az államelnöki látogatással kezdődtek meg a hivatalos születésnapj ünnepségek. Dávid Ben Gurion, aki meglehetősen beszélgetést folytatott vendégeivel, többek között azt mondta, meggyőződése szerint a tudomány ötven, vagy száz év múlva megoldja a sejtek elsorvadásának titkát és ezzel lehetővé válik, hogy az emberek többszáz évig éljenek.

A központi születésnapj ünnepséget, mint ismeretes, ma, vasárnap tartják Szde Bokérban. Ben Gurionhoz számos külföldi üdvözlő távirat érkezett, közöttük Erhard nyugatnémet kancellártól, aki többek között szöket írja: „Köszönetemet kívánom kifejezni Önnek erőfeszítéséért a népeink közötti új kapcsolatok megteremtése érdekében.”

(Részletes beszámoló a 3-ik oldalon)

# Aba Even megbeszélést tartott Gromikoval

Jeruzsálemben „hasznosnak” minősítették a találkozót — Újabb szovjet sajtótámadás izraeli diplomaták ellen — A külügyminiszter tárgyalta Manescu román külügyminiszterrel is — Kedden szólal fel Aba Even az UNO közgyűlésén

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Aba Even külügyminiszter holnapután, kedden tartja beszédét az UNO közgyűlés általános vitájában. A külügyminiszter a többi között érinteni készül a vietnámi problémát is és ezzel kapcsolatban hangsúlyozni fogja, hogy annak megoldásában az UNO-nak is fontos szerepet kell betöltenie. Ezzel is alátámasztja majd Aba Even azt a kérést, hogy U Tant főtítkárra maradjon hivatalában.

Várható, hogy a külügyminiszter ismételt leszögezi Izrael határozott ellenkezését a délafrikai apartheidtel szemben, minthogy Izrael tántoríthatatlanul ellene minden faji megkülönböztést.

A közgyűlésen jelenlévő külügyminiszterekkel való tárgyalásai keretében Aba Even a hét végén találkozott Andrej Gromikoval, a Szovjetunió külügyminiszterével, valamint Manescu román külügyminiszterrel. A fővárosban úgy tudják, hogy az Even-Gromiko találkozón a közkeletű helyzet, valamint Izrael és a Szovjetunió kapcsolata került megbeszélésre. Jóllehet ezideig nem érkezett részletes beszámoló a külügyminisztériumba a Gromikoval folytatott megbeszélésről, Jeruzsálemben mégis hasznosnak minősítették a találkozót.

A román külügyminiszterrel való találkozás kapcsán Jeruzsálemben rámutattak arra, hogy Izrael és Románia viszonyában az elmúlt esztendőben fokozódó javulás volt észlelhető és ennek folytatódása várható.

Külügyi körök kijelentették még tegnap este, hogy az egyik delután lapnak ismeretlen hírforrásból származó azon állítása, mely szerint Aba Evennek ellentétei vannak Arje Levávival, miniszteriuma államtitkárával, alaptalan.

Külügyi körök különben azt is közölték tegnap este, hogy egyelőre nem érkezett jelentés Izrael moszkvai nagykövetségétől arról az újabb támadásról, amely Pravda egyik vidéki kiadásában jelent meg. Ez a támadás ez alkalommal a „Levelek a szerkesztőhöz” rovatban került közlésre. A közölt levél szerint egy állítólagos zsidó valóság szovjet állampolgár azt panaszolja, hogy a szamar-

kandi zsidó templomban izraeli diplomaták szovjetellenes és cionista propagandaanyagot terjesztettek. A levél írója szerint Jehuda Katz és Méir Birán voltak az említett diplomaták.

Jeruzsálemben kijelentették, hogy ilyen nevű diplomaták valóban működnek Iz-

rael moszkvai nagykövetségén harmadik titkári beosztásban, de hogy a diplomáciai állással össze nem egyeztethető tevékenységet fejtenek volna ki, az éppúgy elképzelhetetlen, mint más korábbi esetekben, amikor a szovjet sajtó ilyesmit állított.

### Életbeléptek az új lakás- és üzletbérek

Üzlet- és irodahelyiségeknek az emelkedés átlagosan száz százalék

Oktober elsején lépett hatályba a lakbérémelési rendelet, melyet a Réve bizottság javaslata nyomán néhány hónappal ezelőtt szavazott meg a kormány.

Ennek értelmében egyszobás lakás bére 50 százalékkal; másfél szobás lakás bére 60 százalékkal; kétszobás lakás bére 80 százalékkal;

két- és félszobás lakás bére 90 százalékkal; három, három és félszobás lakás bére 100 százalékkal; négy- és ennél többszobás lakás bére pedig 120 százalékkal emelkedett a jelzett időponttól kezdve.

Iroda és üzletelhelyiségek bére átlagosan 100 százalékkal emelkedett, aszerint, hogy az épület milyen régi, illetve hány helyiségből áll.

Az emelkedés arányát az előző maximális lakberek szerint számítják a különböző építkezési körzetek szerint, és nem olyan legmagasabb bérek szerint, amelyeket a bérlők saját jószántukból fizettek. Mindazokra, akik az elmúlt 10 év alatt kulcspénzt fizettek, a jelzett áremelésnek csak fele vonatkozik.

### Időjárás

A Meteorológiai Intézet tegnap esti jelentése szerint mára derült időjárás várható kis felhősödéssel. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 27, Tel Aviv 29, Haifa, Naharia 28, Beér-Séva 30, Ejlát 34 fok Celsius.

## EGYIPTOM BEISMERI: LETARTÓZTATTÁK A VOLT JÉMENI MINISZTERELNÖKÖT

Szalal marsall kérésére fogták le riválisait

Kairó (IFP). — Egyiptom tegnap első alkalommal nyilvánosan beismerte, hogy három héttel ezelőtt letartóztatta a köztársasági Jemen azon vezetőit, akik szembeálltak Szalal marsall államelnök politikájával. Mint kiderült, a letartóztatásokat kifejezetten Szalal kérésére hajtották végre az egyiptomi hatóságok.

Szalal marsall egy sajtóinterjú keretében felfedte,

hogy a letartóztatott jemeni politikusokat rövidesen rendkívüli bíróság elé állítják, minthogy „elárulták népüket, országukat és pénzt kaptak Szauidától, valamint az Egyesült Államoktól”. Az „árulók” között van Haszszan el Amri volt jemeni miniszterelnök, valamint Mucamed Nuaman republikánus vezér, aki a multban szintén betöltötte a miniszterelnöki tisztséget Szanáában.

### Szapir New Yorkban:

#### Izrael lakossága megértéssel fogadta az új gazdasági tervet

A Hisztadrutért működő amerikai bizottság 5 millió dolláros gyűjtési tervet hagyott jóvá

New York. (STA). — Pinchasz Szapir pénzügyminiszter, aki előadást tartott a „Hisztadrutért működő amerikai bizottság” tagjai előtt, úgy nyilatkozott, hogy Izrael lakossága megértéssel fogadta az új gazdasági programot, melynek célja az élet-nívó emelkedésének megfigyelése.

Hangoztatta a miniszter, hogy a terv értelmében három százalékra csökkentik az élet-nívó emelkedését, amely az előző évben hét százalékos volt. „A Hisztadrut — mondotta Szapir —, mint az egyik fő ipari munkaadó, nagyban elősegíti az ország ipari alapjának kibővítését és fontos szerepet visz annak a

40–50 ezer dolgozónak elhelyezésében, akikkel évente gyarapodik az ország munkaereje.”

Jehosua Lévi, a Hisztadrut pénztárnoka rámutatott arra, hogy a Hisztadrut 50 millió dolláros keretben három éves építkezési tervet hajt végre és ennek során kórházakat, orvosi rendelőket, szakiskolákat és kulturintézményeket létesít.

A „Hisztadrutért működő amerikai bizottság” igazgató tanácsa 5 millió dolláros gyűjtési tervet hagyott jóvá az 1966/67 költségvetési évre. Ugyancsak jóváhagyott egy félmillió dolláros kölcsönt, amelynek összegét azonnal folyósítják Izraelnek.

### A názáreti Tábor-ulpán végzettjeit

meghívják a názáreti Tábor-ulpán évfolyamainak összejövetelére, amelyet 1966 október 4-én, kedden délután 3.30 órakor tartanak a názáreti-ilti Nurit-moziban.

Műsor: Baráti találkozó és ünnepélyes gyűlés.

Fordulat a Novak-perben

„Novak volt a felelős a magyarországi zsidók deportálásáért”

Eichmann volt munkatársának titkárnője leleplezi a nácibűnözőt — Az esküdtsek rendretusítja a még mindig arcátlanul tagadó volt SS-századost

Franz Novak volt SS-százados, Adolf Eichmann egykori közeli munkatársának a bécsi esküdtszék előtt folyó bűnperében a hét végén drámai fordulat következett be. Hosszas nyomozás után ugyanis az osztrák állambiztonsági rendőrségnek sikerült előkerítenie Erika Schulzot, aki a háború alatt Novak titkárnője volt a Gestapóban.

Erika Schulz már első tanuvallomásaiban hatalmas rést ütött a Novak által felépített hazugságok falán és egyértelműen rácafojt a 400 ezer magyarországi zsidó deportálásában és legyilkolásában való részvétel miatt bírálható álló nácibűnöző egész védekezésére.

Erika Schulz kijelentette, hogy Novak volt a felelős a zsidók megsemmisítő táborokba való szállításáért. A titkárnő elmondta, hogy ezért az „akcióért” Novak személyesen Eichmannnal volt felelős és ő volt az, aki átvette a különböző haláltáborokból érkező jelentéseket. Ezekből a jelentésekből világosan kiderült, hogy mi volt a táborokba deportáltak sorsa...

Az esküdtsek reakciója erre a tanuvallomásra nem kevésbé volt szenzációs. Az esküdtsek tagjai, akik már a titkárnő tanuvallomását megelőzően keresztkérdésekkel vallatták a vádlottat, eléysen támadták rá, amikor kíséreltetett, hogy volt titkárnője „gyenge emlékezőtehetségére” hivatkozzon.

Az esküdtsek, többek között, ilyen kiállításokat hallgattak a vádlott felől: „A titkárnő jobban emlékszik, mint én”. — „Ne legyen annyira öntelt”, — „Ne legyen fel irányító jellegű kérdéseket.”

Ezzel jelentős mértékben megdőlt Novak védekezése, miszerint csak jelentéktelen tisztviselő volt. A titkárnő tanuvallomása nyomán az ügyész az Erika Schulz szerepét kérésre átvett titkárnő írásbeli tanuvallomásait olvasta fel, amelyből ugyancsak kiderült, hogy Novak volt a „transzport-felelős”.

Erika Schulz tanuvallomása folyamán a vádlott elkiáltotta magát: „Sohasem voltam referensi rangban”. A tanu erre azt válaszolta, hogy címzetesen ugyan nem volt az, de tulajdonképpen ő volt a felelős, a többi pedig csak szavakkal való játék.

A magyarországi zsidó Hauer Lenke, akinek férje és gyermekei az auszwitzi táborban pusztultak el, közölte a bírósággal, hogy Novak fényképén felismerte azt a személyt, aki az Auschwitzba való deportálásra kiadta a parancsot.

A bíróság nem adott helyt a védelem követelésének, hogy ne engedélyezzék Hauer Lenke tanuvallomását.

Megrázó vallomást tett dr. Lingens-Reiner volt deportált is. Többek között elmondta, hogy az auszwitzi krematóriumok „kapacitása” sokszor kevésnek bizonyult és nem volt képes a hatalmas tömegben legyilkolt áldozatok holttestének elégetésére.

Ilyen esetekben a nácik

WIZO-közlemények
Minden csoport figyelmébe! A szeminarumra megkezdődtek a feliratközlések a csoportok titkárainál.

hőhért itélt életfogytiglani fegyházra, akik annakidején Ukrajnában követtek el kegyetlenkedéseiket. Az 54 éves Erich Kasner, aki a háborús időkben náci komiszár volt, hatezer ember legyilkolásában nyilvánítták bűnrészesnek. Bebizonyosodott, hogy legalább 13 embert személyesen ölt meg.

Fritz Manthi 68 éves volt náci csendőrtisztet ugyan csak többszörös gyilkosságban nyilvánítták bűnrészesnek. A tárgyalás során, mely közel egy évig húzódott, száz tanút hallgattak ki Izraéلبől, Lengyelországból, Dél-Afrikából, Nyugat-Németországból és az Egyesült Államokból.

A földművelési miniszter Madridba utazik

A párizsi nagykövetség politikai tanácsosa kíséri el Chájim Gvátí földművelési miniszter a hétvégén Madridba utazik, hogy résztvegyen az UNO egészé alatt működő nemzetközi élelmi szervezet kongresszusán. A földművelési miniszterhez Párizsban csatlakozik Jozsef Hádász, az ottani izraeli nagykövetség tanácsosa.

Mint ismeretes, Izrael és Spanyolország között nem állnak fenn diplomáciai kapcsolatok és ez lesz az első alkalom, hogy izraeli miniszter spanyol földre teszi lábát. Valószínűnek tartják, hogy Gvátí madridi tartózkodása során találkozni fog a spanyol földművelési miniszterrel is, minthogy Izraelnek és Spanyolországnak közös érdekeik vannak a citrusgyümölcs értékesítése terén.

Izrael nagymértékben érdekelve van Spanyolországnal abban a törekvésében, hogy csatlakozzon az európai Közösségiakhoz, mert ez megkönnyítené Izrael hasonló törekvéseit is. Ebben az ügyben egyébként tavaly Walter Ejtán párizsi izraeli nagykövét is látogatást tett Madridban.

„Nem kell a nyugati imakönyv”

— választották a szovjet hatóságok az amerikai imakönyv-ajánlási javaslatra

New York (STA). — A Szovjet hatóságok nemrégiben elutasítottak egy javaslatot, hogy tízezer imakönyvet küldjenek az oroszországi zsidóság számára. Az Amerikában működő „Lelkiismeret Ébresztő Intézet” szövegíróje közölte, hogy még júniusban ilyenirányú javaslatot tették a washingtoni szovjet nagykövetségnek és azt megismételték szeptember 14-ikén. Ezekre a javaslatokra válaszul, a szovjet nagykövetség rögzítette, hogy a szovjet kormány keretében működő vallásügyi bizottság nem foglalkozik a kérdésrel, mert vallási tárgyú könyveket a Szovjetunióban ma-

guk az érdeklét vallási szervezetek adnak ki. Az orosz jegyzék hozzáfűzi, hogy a Szovjetunióban „megfelelő mennyiségű” vallási könyvet nyomtatnak és a nagykövetség birtokában lévő információk szerint a közeljövőben „szidur” és zsidó vallási naptár is nyomtatnak Moszkvában.

Az intézet elnöke, Arthur Schneur rabbi annak a reményének adott kifejezést, hogy a szovjet hatóságok a közeljövőben betartják régi ígéretüket, hogy megfelelő mennyiségű imakönyvet fogynak nyomtatni az orosz zsidóság számára.

Hűlen pénzkezelés címén Eljárás indult a Discount Bank egyik fiókjának igazgatója ellen

A gyanu szerint az igazgató a központ jóváhagyása nélkül folyósított kölcsönöket egy építkezési vállalkozónak Szukot előnapján a rendőrség 460.000 fontos családgyanujával letartóztatta Dávid Groszt, a Discount Bank tel-avivi Sheinkin utca 66 sz. alatti fiókjának igazgatóját. A járásbíróaság 6 napos vizsgálati fogságot rendelt el ellene.

Fel akarta gyújtani anyja lakását. Egy 16 éves fiú, a Rámá körzetében lévő Kirját Ekron lakosa a mult hét végén 50 fontot kért édesanyjától szukoti kirándulásra. Amikor az asszony ezt megtagadta, a fiú egy kanna petróleumot öntött a barakképületre, amelyben laknak és fel akarta gyújtani. A szomszédok akadályozták meg tette végrehajtásában. Az anyapanasz tett a rendőrségen, mire a fiut őrizetbe vették.

Gyűjtőakció-küldöttség érkezett. Az amerikai Egyesült Gyűjtőakció hatagú küldöttsége érkezett Pittsburból kétéhes izraeli látogatóra. A vendégek találkoznak a Szochnut vezetőivel és megtekinik a különböző olé-intézményeket.

Az építők munkások a munkanélküliségéről tárgyalnak. Az építők munkások tel-avivi szervezetének titkársága pénteken az állami munkaközvetítő hivatal képviselőinek bevonásával ülést tartott, melynek napirendjén a munkanélküliség szerepelt.

Fiú vagy lány? „Mindenekelőtt azt szeretném tisztázni, hogy az előttem álló vádolt fiú-e, vagy lány?” — Ezzel a szokatlan bejelentéssel nyitotta meg pénteken M. Verlinzki asszony haifai járásbíró az egyik tárgyalást. Előtte ugyanis egy beatnik állt, akinek fejét dús szőke hajfonat övezte, anélkül, hogy az illető neme megállapítható lett volna. Az iratokból kiderült, hogy a beatnik férfi: Jan Seanson és botánykózás vádjával áll a törvényszék előtt.

A perirat szerint a dúshajú, 22 éves ifjú az egyik haifai mulatóban koránsem viselkedett lányosan, amennyiben vasdoronggal támadta a tulajdonosra. Az is kiderült, hogy a fiatal ember jogtalanul van az országban, mert tartózkodási engedélye lejárt. A beatnik ellen négy napos vizsgálóati fogságot rendeltek el.

Megállapították a tengerbe fut fiatalember személyazonosságát. Szerdán ismeretlen férfi holttestét vetette a tenger a haifai Gália parton. A rendőrség megindította a vizsgálatot és kiderült, hogy a halott Slomo Lévi 29 éves férfivel azonos, akinek eltűnését bátyja jelentette.

Igényes vevő tudja, hol kaphat a legnagyobb választékban regényt, verset, nyelvkönyvet szakkönyvet. „Hadasch” T.A., Nesz-Cionau. 4.

Fiatalok betörőket fogtak el. A telavivi rendőrség fiatalokakkal foglalkozó osztálya elfogott két 12 éves fiút, akik 11 betörést követtek el különböző üzletekbe és műhelyekbe. A két gyereket tettenérték, amikor a központi autóbusszállománál két drága babát kinnlaktak olosón eladásra. Bevalolták, hogy többek között betörtek egy játéknagykereskedésbe és onnan szárazmatot a két baba. Az üzletkebe való betöréseken kívül két kerékpárt is loptak az utcáról.

Megérkezett a Miorita együttes. A luddi repülőterén tegnap romániai származású lakosok száza várták a Miorita román népi táncosport érkezését, amely Iljusin-18 típusú külön gépen a dél-eltől órákban érkezett. A 80 tagú társulat a közönség lelkes tapsal fogadta. Az érkezőket Eckhaus impresszárió és a román követség küldöttjei üdvözölték. Az együttes egy hónapig marad az országban.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Belgium csökkenti részvételét a NATO-ban. Brüsszel. (—) Belgium közölte, hogy csökkenteni kívánja anyagi részvételét a NATO európai haderejének fenntartásában. A brüsszeli kormány magyarázata szerint a világhatalmi tömbök közötti feszültség viszonylagos csökkenésével nem indokolt már olyan méretű készülséget fenntartani, mint ahogy a NATO jelenleg készülsében áll. A belga kormány ennek megfelelően csökkenteni kívánja Németország általánosított katonai köntingensét, ami azt jelenti, hogy valószínűleg négy hadosztályra csökkentik a jelenleg hat hadosztályból álló belga haderőt a NATO keretében.

Sákö A Chérut elnököl

Zálmán S. tett Szé Bo vid Ben Gur az életének nők születés vitt magával ahhoz a léte. Negevel kar alkotik majeszó 18-ai azo jelképesen ny

Sázár állavesse péntek órákor a J letti repülő terrel indult be. A Ben tatott szívél után a volt a szde-bokén ebédre látta lamelnököt a diszében tanintézet alap” oktatis. Az állam se a delutá szombat be tek vissza fé ciájukba. A átnyújtott ként az álla szerzői hon dezte, amely ben megjelent könyvéért kéri látogatá elnöki párt nagynevű írő Chájim Háza ketten a Be születésnapjá léssere áluu zottság tagj

„MÉG NEM EL AZ IDŐ A A Chérut tömbbe szövö lis Párt üd intézett Ben letésnapja a után — néha rábban — cselekedett a berális Párt pártnak az a randumát a

Pinchász lyesen nagy noha az emlé szá” óta igen szony Ben G igazásgyümia aki annakide sá” kivizsgá zottság” elnö Ben Gurion sen bíralt a kájáért.

A Liberális tétben, a Chér ut, hogy Ben Gurion, vezéregyítésé jelentette, ho leménye szer nempe nem zölni, ahogya Méir és Saul a Mápaj köz sén és ezért tak, hogy a kodnak az Chérut szövi te, hogy ez a lúspontja és mében

A Chérut k lönböző váb ben és m testületkebe fognak a s mikor Ben léséről hatá Egeylöre m rel jártak az tésék, amelye a születésnap kibítsék Ben jobboldali fő állási mozgá zéreit. A Raf egyénisége eb tárgyalkoskat szóbanförgö mélyiségekkel ban azt az áll lalták el, hogy

„még nem idő a bekiü natos volna. irányuló későbbi idő tassák”. Szde Bokér

ARANYKOR KLUB Szeretettel hívjuk és várjuk a jövű társesegsületeinek vezetőit és tagjait, barátaikat

AVIGDOR HAMEIRI költők 80-ik születésnapja alkalmából okt. 9-én, vasárnap este 8-kor a Kis Ohelben (Belinson 6) alatt tartandó

DISZELŐADASRA Fellépnek: Róza Marika, Rónai András, Weiss Rella, Wiesner Rella balettkisoklájának növendékei, Szalai Berger Duci, Clara Vollini, Tábori Dov. Bevezető: Smuel Ben Cvi. Üdvözlő beszéd: dr. Feuerstein Emil. Rendező: Löwenberg Jenő.

Magyar küldöttség az elektrotechnikai kongresszusra. Az Olympic gépével tegnap este további 3 magyar delegátus érkezett a nemzetközi elektrotechnikai konferenciára. A küldöttség tagjai: dr. Földes Tamás, dr. Ignác Pál, Almási György professzor és dr. Rach György. Mint jelentettük, a magyar delegáció egy tagja már a mult hét végén megérkezett.

Előzetes jelentés. Az Aranykor Klub okt. 31-én és nov. 1-én 2 napos kirándulást rendez Ejláiba, északai szállással 33.- fontos áron. Foglalja le idejében helyt a klubban. T. A., Beilinson 9.

Az El Al a bécsi rádióban. Október 11-én az osztrák rádió egyórás műsort szentel az El Al-nak, melyben ismerteti Izrael látványosságait. Az osztrák rádió időről-időre lehetőséget nyújt a különböző külföldi légiforgalmi vállalatoknak, hogy megismeressék az osztrák közönséggel országuk érdekességeit.

A másorral kapcsolatban Arnold Schermann, az El Al szóvivője, az ünnep előtti napon Bécsbe utazott és elmondta, hogy néhány hónappal ezelőtt már volt hasonló műsor a bécsi rádióban, melyet Ejláinak és a Negev érdekességeinek szenteltek. A műsor keretében Slomo Láhát ezredes, az az El Al vezérgazdátója ismerteti a társaság történetét.

Előrendű SZABÁSZT keresünk alakításhoz 20% engedmény a raktáron lévő minden áruból. PRESSLER T.A., Ben-Jehuda 20.

Leégett egy barakképület. Pénteken éjfélt után a bájami máabárában kigyuladt egy barakképület, amelyben két család lakott. A kiterjedt tüzoltoknak sikerült megakadályozni a lángok továbbterjedését, maga az épület azonban a lángok martalékává vált. A tűz okát és a kárt még nem állapították meg.

Belső tolvajt fogtak el. A tel-avivi rendőrség letartóztatta az Iwanir cég egyik alkalmazóját, Svetlana Orlova asszonyt, akit azzal gyanúsítanak, hogy ruhákat loptott az üzletből. A járásbíróaság pénteken 21 napos vizsgálóati fogságot rendelt el ellene.

ELSŐRENÜ KONFEKció. — Férfi öltönyök és sportzakó árúitása nagyban és kesztyűben, nagyban áron. „Hámám” Tel-aviv, Allenby 48 II. em.

A Weissburg-otthon avatási ünnepségének utazási rendje

Cur Sálom kooperatíva meghívja tagjait, Cur Sálom lakosait, Weissburg Chájim emlékének tisztelőit október 4-én, kedden d. u. 4 óra 30-kor avatandó ifjusági otthon ünnepségére, amely Cur Sálom alapítójáról, Dr. Weissburg Chájimról lesz elnevezve.

Találkozás Tel Avivban, az északi vasútállomáson, d. u. 2 órakor. A Haifába induló expresszrel utazunk d. u. 2.20 órákor, Haifára érkezünk 3 óra 40-kor. Haifáról a vasútállomás melletti autóbusz-térsegről, az 57-es autóbusz megállónál, külön autóbusz visz ki Cur Sálomba. A külön autóbusz a haifaiak részére megáll a Herzl úton valamennyi 57-es autóbusz-állomásnál.

Cur Sálom kooperatíva meghívja tagjait, Cur Sálom lakosait, Weissburg Chájim emlékének tisztelőit október 4-én, kedden d. u. 4 óra 30-kor avatandó ifjusági otthon ünnepségére, amely Cur Sálom alapítójáról, Dr. Weissburg Chájimról lesz elnevezve.

# Százár elnök személyesen köszöntötte Ben Guriont

## A Chérut nem üdvözli a volt miniszterelnököt — Huszonnégy diplomata a mai szdé-bokéri nagy ünnepségen

Zálmán Százár államelnök pénteken reggel látogatást tett Szdé Bokér kibucban a 80. születésnapját ünneplő Dávid Ben Gurionnal, hogy személyesen is gratuláljon neki az életének kilométerkövet jelző alkalomból. Százár államelnök születésnapjára ajándékként egy 1440 font összegű csekket vitt magával, amely az államelnök hozzájárulását képezi ahhoz a létesítendő könyvkiadási alapítványhoz, amely a Negevel kapcsolatos tudományos munkák kiadását foglalkozik majd. Mint ismeretes, héber számértékben a „Cháj” szó 18-al azonos, az államelnök csekkjének összege tehát jelképesen nyolcvanszor „cháj”, azaz 80-szor 18 font.

Százár államelnök és hitvese pénteken délelőtt 10 órakor a Jeruzsálem melletti repülőtérrel helikopterrel indultak Szdé Bokérbe. A Ben Gurionnal folytatott szívélyes beszélgetés után a volt miniszterelnök a szdé-bokéri tanintézetben ebédre látta vendégül az államelnököt és hitvesét. Ezen a diszében résztvettek a tanintézet és a „Negev-alap” oktatói és dolgozói is. Az államelnök és hitvese a délutáni órákban, a szombat beállta előtt tértek vissza fővárosi rezidenciájukba. A Ben Gurionnak átnyújtott csekket egybeként az államelnök abból a szerzői honoráriumból fedezte, amelyet a nemrégiben megjelent „Or Isim” c. könyvéért kapott. Szdé-bokéri látogatására az államelnököt két elkísérte két nagynevű író, Sáj Agnon és Chájim Házáz is — mindketten a Ben Gurion 80-ik születésnapjának megünneplésére alakult közéleti bizottság tagjai.

### „MÉG NEM ÉRKEZETT EL AZ IDŐ A BÉKÜLÉSRE”

A Chérutal parlamenti tömbbe szövetkezett Liberális Párt üdvözlő táviratot intézett Ben Gurionhoz születésnapja alkalmából, miután — néhány nappal korábban — hasonlóképpen cselekedett a Független Liberális Párt is. Ennek a pártnak az üdvözlő memorandumát a párt elnöke, Pinchász Rozen személyesen hagyta jóvá, noha az emlékeztetés „párás” óta igen feszült a viszony Ben Gurion és a volt igazságügyminiszter között, aki annakidején a „párás” kivizsgáló „hetes bizottság” elnöke volt s akit Ben Gurion többszörösen elesen bíralt a bizottság munkájáért.

A Liberális Párttal ellentétben, a Chérut úgy határozott, hogy nem üdvözli Ben Guriont. A párt egyik vezérének pénteken ki jelentette, hogy a párt véleménye szerint a születésnapon nem úgy kell üdvözölni, ahogyan azt Golda Méir és Saul Avigur tették a Mápáj központjának ülésén és ezért úgy határozott, hogy inkább tartózkodnak az üdvözlőstől. A Chérut szóvivője hozzáfűzte, hogy ez a párt elvi álláspontja és ennek értelmében

a Chérut képviselői a különböző városvezetésegekben és más municipális testületekben tartózkodni fognak a szavazástól, amikor Ben Gurion üdvözléséről határoznak. Egyelőre mérsékelt sikerrel jártak azok az erőfeszítések, amelyek célja, hogy a születésnap alkalmából ki békítsék Ben Guriont és a jobboldali földalatti ellenállási mozgalmak volt vezetőit. A Rafi egyik vezérének egyben az ügyben tárgyalásokat folytatott a szobanforgó jobboldali személyiségekkel, ezek azonban azt az álláspontot foglalták el, hogy

„még nem érkezett el az idő a békülésre, de kívánatos volna, hogy az erre irányuló erőfeszítéseket későbbi időpontban folytassák”. Szdé Bokérben, Ben Gu-

pelték meg a volt miniszterelnök 80-ik születésnapját. A diplomáciai kar tagjai közül eddig huszonnégyen jelentették be, hogy személyesen résztvesznek a ma Szdé Bokérben rendezendő



BEN GURION 80-szor 18 font

személyes üdvözlőket Ben Gurionnak, amelyben hosszú, kellemes életet kíván neki. A postaügyi miniszter a továbbiakban azt a kívánságát fejezi ki, hogy Ben Gurion világítsa meg a jövőben is az állam felépítéséhez és megerősítéséhez vezető utat, majd boldogságát fejezi ki afelől, hogy a sors kegyéből Ben Gurionnal egy érában élhetett, dolgozhatott és tanulhatott tőle.

A Bibliakutató Társaság ma Ben Gurion crijében ünnepi ülést tart és ebből az alkalomból közlik a volt miniszterelnökkel a társaság határozatát, hogy őt választják meg a társaság díszelnöki székébe. Ezt a határozatot a társaság néhány nappal ezelőtt hozta egyhangúlag. Zálmán Százár államelnök örömet és meglepődését fejezte ki a határozat felett. Dr. Chájim Gvárjúhu, a társaság elnöke, emlíndotta, hogy az elmúlt három év folyamán kétszer is felajánlították Ben Gurionnak a díszelnöki tisztséget, de ő elutasította azt. Most azonban remélik, hogy a születésnap alkalmából megmá-  
sítja korábbi elhatározását.

## Gazdasági nehézségek Egyiptomban

### Több ipari vállalatot be kellett zárni

Párizs (STA). — A „Figaro” kairói tudósítójának jelentése szerint, az amerikai határozat, amely mintegy fél évvel ezelőtt született és amelynek értelmében beszüntetik az Egyiptomba irányuló amerikai élelmiszer-főlételek szállításait, már érezteti hatását Egyiptomban.

A francia lapban megjelent cikk szerint Szulejmán Cidki új kormánya fontossági sorrendet alapított meg, amelyből érdekes következtetések vonhatók le a helyzet súlyosságára vonatkozóan. Az új rendelkezés szerint, a kormány kezében lévő devizatartalékokat elsősorban mezőgazdasági termékek vásárlására fordítják és csak második helyen áll az Egyiptomban nem beszerezhető pótalkatrészek megvásárlása. Meghatározatlan időpontra elhalasztották új ipari üzemek felállítását, amelyek számára még nem rendeltek meg a felszerelést külföldről. Ugyanakkor bezártak több „presztizs-gyárat” és elbocsátották munkásait.

Az egyiptomi kormány alapvető revíziót hajt végre ezekben a napokban gazda-

sági téren és ennek egyik oka a nemzetközi valutalap-pal folytatott tárgyalások kudarcra, valamint az amerikai kormány merev magatartása. Szakértők körök az egyetlen kiutat a szovjet tá-

mogatás emelésében látják. Ez a támogatás — zárja fejtegetéseit a Figaro munkatársa — természetesen csak megfelelő politikai feltételek mellett lehet aktuális.

A felperesek keresetükben előadták, hogy tavaly júniusban kötöttek házasságot és még az esküvő előtt elhatározták, hogy mégesehetik „vadregényes helyen, a Gáilil hegyeiben töltik el”. Amikor azonban megkezdtek üdülésüket Kfár Giládi kibucban, a boldog együttét mindössze 3 napig tartott.

A negyedik napon ugyanis, amikor az étteremből szobájukba tartottak, egy mérgezőanyag megmarta a lábát a fiatal férjet, akit ennek következtében kórházba kellett szállítani és ott 14 napig kezelték. A kórházi kezelés befejezése után még hetekig munkaképtelen volt Slomo Salem.

A perirat szerint a kibuc hanyagsággal valóldható, mert nem tette meg a megfelelő lépéseket, hogy az üdülő környekét megtisztítsák a kövektől és a cserjéktől, amelyek a mérgezőanyagok kedvelt rejtekhelyét képezik. Ennek következtében — folytatja a perirat — a „mégesehetek” a szenvedés, bosszúság és fájdalom betéve változtak, amelyek kitoróldhatetlen emléket hagytak az ifjú pár lelkeiben.

## Felfedező-körút a Gáililban

### Ma nyílik meg Tibériáson a „Kol Erec Náfáli” találkozók — Ki volt „Jozséf melech Chimjár”?

A „Chevra Lehákirat Erec Jiszráél Vóatíkotéhá” nevű országismereti társaság szűk felünnepén, október 2 és 5 között Tibériáson rendezi 24-ik országos találkozóját. A „Kol Erec Náfáli” bibliai idézet (Királyok első könyve 15,20) jegyében lefolyó találkozó során az ország északi határmenti részével (Erec Náfáli) foglalkozó előadások hangzanak el a „Cháméj Tveria” amfiteátrumában, majd pedig a résztvevők félnapos kirándulásokra tesznek a libáni és a szíriai határ mentén.

Az előadások tematikus, földrajzi, történelmi és archeológiai szempontokat hangsúlyoznak ki. Igy az átfogó megnyitó előadást „Kol Erec Náfáli” címen Benjámin Mázár professzor, a jeruzsálemi egyetem volt rektora, az ismert régész tartja. A kronológikus sorrendben folyó előadások felölelik a keresztes hadak, az arabok

és a törökök uralmával kapcsolatos eseményeket, valamint a mandátumi időszakot és a függetlenség háború idejét. A judaisztikát kedvelők bizonyára tömegesen keresik majd fel a „Don Jozséf Hánási”-ról szóló, a „Rabbi Méir Bál Hánész” a hagyományok tükrében” és a „Jozséf, Chimjár király és a tibériási szanhedrin bölcsői” című előadásokat. Az utóbbi előadás (Ch. Z. Hirschberg professzor) a zsidó történelem egyik alig ismert szakaszáról szól.

A Chimjár arab törzs uralta a második században az arab félsziget déli részét, beleértve a mai Jément is. Ezt a harcos törzset még a római légióknak sem sikerült legázni. A 6-ik század elején a törzs vezetője, Abu Karib, önszántából felvette a zsidó vallást és fia, Jozséf Du Nivász Chimjár (520–530) nemcsak a trónon, ha-

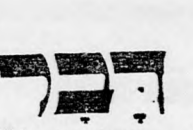
személyes üdvözlőket Ben Gurionnak, amelyben hosszú, kellemes életet kíván neki. A postaügyi miniszter a továbbiakban azt a kívánságát fejezi ki, hogy Ben Gurion világítsa meg a jövőben is az állam felépítéséhez és megerősítéséhez vezető utat, majd boldogságát fejezi ki afelől, hogy a sors kegyéből Ben Gurionnal egy érában élhetett, dolgozhatott és tanulhatott tőle.

A Bibliakutató Társaság ma Ben Gurion crijében ünnepi ülést tart és ebből az alkalomból közlik a volt miniszterelnökkel a társaság határozatát, hogy őt választják meg a társaság díszelnöki székébe. Ezt a határozatot a társaság néhány nappal ezelőtt hozta egyhangúlag. Zálmán Százár államelnök örömet és meglepődését fejezte ki a határozat felett.

Dr. Chájim Gvárjúhu, a társaság elnöke, emlíndotta, hogy az elmúlt három év folyamán kétszer is felajánlították Ben Gurionnak a díszelnöki tisztséget, de ő elutasította azt. Most azonban remélik, hogy a születésnap alkalmából megmá-  
sítja korábbi elhatározását.

## Az ujságokból

A lapok legnagyobb része, pártállásra való tekintet nélkül, Ben Gurion, az agg államférfi 80. születésnapjának szentelik vezércikkeiket.



(DÁVÁR, a Hisztadrut lapja) — Az egész közönség egyesülten ünnepli Dávid Ben Gurion 80. születésnapját és ezt pozitív jelenségnek tekinthetjük. Ben Gurion örök időkbe bevészte nevét a zsidó nép történelmébe és nem kell kívánni, amíg egy történész értékelni ki szerepét a zsidó nép nemzeti függetlenségének feltámasztásában és a zsidó államalapításában. Nincs szükség történelmi perspektívára, hogy kellőképpen értékeljük, milyen nagy szerepe volt Ben Gurionnak azokban a cselekményekben, amelyek az évezredek nemzeti államot valóssággá változtatták. Azok a belpolitikai harcok, amelyekben Ben Gurionnak is szerepe volt — akármennyire is fontosak — sohasem árnyékolják be Ben Gurion központi szerepét az Izrael nemzeti feltámasztásáért vívott harcban.

A makacs hit, az akaraterő, a küldetés fontosságának helyes felmérése, a történelmi érzék — ezek voltak azok a tulajdonságok, amelyek a chalucok csekély csoportjának Erec Jiszráélbe való alijázását, a szörványok egybegyűjtésének hatalmas akciójává fejlesztették ki. Üdvözlőjük azt a tényt, hogy a széleskörű nagyközönség minden lehető módon igyekszik kifejezésre juttatni Ben Gurion iránti elismerését és ebben résztvesznek azok a politikai irányzatok is, amelyek nem értenek egyet az ünnepelt vonalvezetésével, gondolatvilágával. Ez helyénvaló is, mert Ben Gurion tevékenysége, felfogása, elsősorban ösz-nemzeti, nem pedig pártpolitikai megfontolásokból fakadt, Ben Gurion egyes elgondolásai helyesek, mások pedig mind a mai nap vitathatók. Tény azonban, hogy egy kérdésben, amely Ben Gurion életútjának központi tengelye volt — a zsidó nemzet sorsának kialakítása — a történelem már Ben Gurion javára billentette a mérleget. Efelett az egész izraeli nép elismerését fejezi ki az idős vezérnek, 80. születésnapja alkalmából.



(HACOFÉ, a Vallásos Nemzeti Párt lapja) — Ben Gurion 80. születésnapját olyan időszakban ünnepli, amikor már nem áll a kormány élén és nincs semmilyen központi szerepe az állam ügyeinek vezetésében. Ezt a történelmi dátumot megelőzően megvált a kormánytól, utána pedig pártjától. Az utóbbi időben idejének nagyrészt azzal tölti, hogy élesen bírálja azt a pártot, amelynek megalapító közje tartozott. Még a Mápáj központjának elhangzott üdvözlő beszédéből is kicsendül annak az éles vitának a visszhangja, amely az ünnepelt és volt pártja között fennáll.

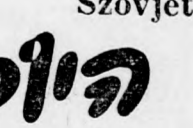
Amikor a nemzet nagy történelmi dilemma előtt állt, amikor a két ut között kellett választani, amelyek közül az egyik veszélytelen, de egyben kilátástalan, a másik pedig veszélyes, de egy új, szebb jövő lehetőségét foglalta magában, Ben Gurion mély, szinte fanatikus hittől vezettetve, merészen és távolbalátóan azok elére állt, akik elhatározták a zsidó állam felállítását. E pillanatban pártvezérből népevezér lett. Nem tudunk magyarázatot találni arra a tényre, hogy éppen a vallástalan, a zsidó tradícióktól távol álló Ben Gurion volt a vezér. Bátor, vallásos személyiségek álltak mellette ugyan, de ő volt az első és a legfontosabb azok között, akik a zsidó állam az on n a li megteremtését követték. Hasonlóan határozott viselkedést tanúsított a felszabadító háború, a hadsereg megteremtése, Jeruzsálemnek az ország fővárosává való kiküldetése, a színjárat hadjárta és más történelmi fontosságú események során.

A vallásos közönség jól ismeri Ben Gurion negatív álláspontját az örökértékű zsidó hagyományokkal, a Tóra parancsaival szemben — de ennek ellenére, 80. születésnapja alkalmából elismerésünket kell kifejeznünk az állam megteremtése és védelme körül szerzett érdemei, valamint afelett, hogy ma is aktív irodalmi és pártpolitikai munkásságot fejt ki, a Kneszetben kifejtett tevékenységén kívül. Ben Gurion örök időkbe bejegyezte magát a zsidó nemzet történelmének aranykönyvébe és kellőképpen értékelnünk kell nagy óráit, amelyben az egész izraeli nép küldetésében, végtelen odaadással, bölcseséggel vezette a népet a nemzeti függetlenség felé.



(JERUSALEM POST, angolnyelvű napilap) — Körülbelül 3 évvel ezelőtt vált meg Ben Gurion a kormánytól, de nem fordított háttal a közéleti szereplésnek. Ben Gurion egyike annak a kevésnek, aki még életében legendává vált. Különösen képpen az elmúlt három évtized, a vészkorok, a világ-háború, a mandátum megszűnése és az arabokkal való harc volt Ben Gurion politikai alkotóképességének fénykora. Ben Gurion nem volt kétségekkel vívódó Hamlet, hanem mindig energikusan, visszavonhatatlanul, azonnal határozott. Azt is megállapíthatjuk, hogy azok a bíráló hangok, amelyeket Ben Gurion főleg az utóbbi időben hallatott, a legkevésbé sem csökkentik az általa betöltött történelmi küldetés nagyságát. Sohasem fogjuk tudni, lehetett volna-e világharozni a zsidó államot másképpen, háború, belső és külső küzdelem nélkül is, ha Ben Gurion más lett volna. 80. születésnapja alkalmából Ben Gurion megérdemelte a visszavonulást és a közte és volt munkatársai közötti véleményeltéréseket át kell helyezni a történelemlapok lapjaira.

Jellemző, hogy a kormányok külön ülést kellett tartania, hogy megfogalmazza üdvözlőjét annak az embernek, aki nyíltan ellenzi Lévi Eskin miniszterelnöki pozíciójának tényét. Bírálta hangzott el a Mápáj ülésén is és talán ez a legnagyobb elismerés a 80 éves államférfinek, hogy nézetei, cselekedetei és személye ma is heves vita tárgyát képezik. Ez azt bizonyítja, hogy Ben Gurion felfogása, nézetei nem a multhoz, hanem a jelenhez tartoznak és ma is nagy fontossággal bírnak a nemzet életének szempontjából.



(HÁJOM, a Gáchál lapja) — Nemrégiben nyilvánosságra került, hogy a Szovjetunió állandó flottát tart a Földközi tengeren és a Vörös tengeren is. Ugyanakkor a Szovjetunió további fegyvereket szállít Iráknak, Szíriának és Egyiptomnak. Ez arra utal, hogy az oroszok egyre jobban megvetik a lábukat térségünkben. Ennek pszichológiai szempontból is nagy fontossága van, mert fokozza az arabok biztonságérzetét és további agresszivitásra ösztökéli őket, főleg Szíria részéről. Ugyanakkor, sajnálatos módon, Amerika is „védelmi” fegyvert szállít egyes közkeletű arab államoknak, Amerikának figyelembe kellene vennie azt, hogy a szovjetbarát és a nyugati orientációjú arab államok egyaránt fenyegetik Izrael pusztát létét.

# Világcsappó?

## Vészjelek a gázai sávból

Az Egyesült Nemzetek expedíciós csapatainak parancsnoka a gázai sávból Achmed Sukeiri „Palesztinai Felszabadító Hadseregének” egyre fokozódó aktivitásáról számol be. Ez a jelentés komoly figyelemre érdemes. A P.F.H. „járőrei” rendkívül tevékenyek a határmenti területen és az izraeli határtól alig néhány száz méternyire gyakorolnak. Ezáltal zavarják az UNO járőreit és megpróbálják rájuk erőszakolni de facto autoritásukat. Innen, Sukeiri aktivista politikájának gyakorlati megvalósítása valóban rövid lépés lenne csupán. Es, ha a határmentén fellobbanna a guerilla-háború, a tűz könnyen terjedne önmagától. Sukeiri nem kezdeményezte ezt a lépést Egyiptom hallgatóságos hozzájárulása nélkül, miután Egyiptom gyakorolja szuverenitását a gázai sávból.

titvítása egybeesik a friss egyiptomi propaganda gyakorlatokkal, amelyek Izrael és Jordánia ellen irányulnak. A fantasztikus egyiptomi meséket, hogy Izrael az óváros és Jordánia egyéb területein a keresztény és muzulmán szent helyek lerombolását tervezi, a tárgyilagossággal megfigyelők méltán megvetéssel kezelhetik. Amde ennek a propagandának a főcélja a Huszszain elleni fanatizmus felkeltése, akinek valódi bűne az egyiptomi szemében, elsősorban független létezés, másodsorban pedig az Izraellel szemben tanúsított mérsékletessége és realizmusa. Egy szóval, az egyiptomiak ismét a hőmészséget felhevítésére törekednek úgy a saját határunk, mint a Jordán-izraeli határ mentén, közvetlenül, vagy csatlósuk, Sukeiri aktivitásán keresztül.

(Jewish Chronicle)

## Gromiko „nyet”-et mond

Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere hűvös „nyet”-tel válaszolt Goldbergnak amerikai nagykövét javaslatára az ENSZ-ben a vietnámi háború zöldség mellett a Vietkong katonai győzelméhez. Mert senki előtt sem kétes, hogy ez következne be, ha az Egyesült Államok és Délvietnám többi szövetségesei kivonulnának és szabadkezet nyujtanának Északvietnám.

nám bombázását és visszavonja csapatait Délvietnám-ból. Másszóval a Szovjetunió elutasít mindenemü politikai megegyezést és ragaszkodik Északvietnám és a Vietkong katonai győzelméhez. Mert senki előtt sem kétes, hogy ez következne be, ha az Egyesült Államok és Délvietnám többi szövetségesei kivonulnának és szabadkezet nyujtanának Északvietnám.

(Jewish Chronicle)

## KERESZTREJTVÉNY 1665

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12			13							
14			15		16					
		17		18		19			20	
21	22			23					24	
25					26		27			
28				29		30				
31				32		33				
34					35		36		37	
38			39			40				41
42							43		44	
45										

Vízszintes: 1. Dosztojevszkij regény címe, dramatizált formában színpadon is játszószák. 12. Szörnyeteg. 13. Szilárd, vagy folyékony halmazállapotú test átmenete más halmazállapotba. 14. C.L. 16. Innen szólítja a műzezin imára a híveket (U=E). 17. Lószerszám. 19. Zenél páratlan betű. 20. A gyenge nem képviselője. 21. Szakmunkás. 24. Vissza: részesei (valamiben). 25. Komoly dolgok nevéseges utánzása. 27. A délszlávok nemzeti körtánc, ék. fel. 28. Földalatti mozgalom az angol mandátum idején. 29. A görög monda szerint Trója utolsó királya, Hekabe férje. 31. Hasznavehetetlen valami. 33. Vissza: Pjotr ..... szovjet fizikus, főleg a kozmikus sugarakkal foglalkozik. 34. Európai ország eleje. 35. M.L.M. 37. Korszak. 38. Apró öltésekkel kézi vagy gépi uton készült, több színű szövött kép. 41. Magánhangzótlan haza. 42. Parancsadás. 44. Nyelvtani fogalom. 45. Két szó: 1) nagy finn zeneszerző, 2) európai államfő. Függőleges: 1. nagyobb szigetcsoporthoz tartozó sziget neve, magyarul szigetentger.

Nyereménykönyv: S. GUTRY: Egy szélhámos naplója

4 Uj Kelet 1966 X 2

cserbenhagyott Délvietnám nem élhetné túl ezt az áru-lást. A szovjet magatartás nyilván nem reális. Még csak nem is emberséges és praktikus politikának sem mondható a Szovjetunió szempontjából. Az Egyesült Államok nem fogja cserbenhagyni Délvietnámot és a Csendes-óceán többi államai már tudatában vannak annak, hogy ez a tény életbenmaradásuk legfőbb záloga.

## A pártok pénzélése

Örömmel üdvözöltük a Cionista Világszövetség és a Szochnut új politikáját, amely kimondta a diaszpórában működő politikai pártok anyagi támogatásának megszüntetését, de úgy látszik, az öröm korai volt. A rendelkezéseknek Jeruzsálemmel való későbbi tisztázása folytán kiderült, hogy azok nem vonatkoznak Nagy Britanniára s Kanadára. Ezeknek az országoknak cionista pártjai tehát „konstruktív célokra” továbbra is támogatást fognak kapni a Szochnutól és a Cionista Világszervezettől. Az érvek, amelyeket a pártok érdekeik védelmében felhoztak, nem állják meg helyüket. Azok a tevékenységek, amelyeket az angliai cionista pártok akár „konstruktív”, akár kizárólag pártcélokra fejtenek, kibogozhatatlanul bonyolultak. A pártok támogatására kiutalt összegeket mindenekelőtt irodák és személyzetük fenntartására fordítják, tehát elsősorban pártpolitikai célokra. A Szochnut Izraelben megfelelő gépezettel rendelkezik ahhoz, hogy saját kiutalásait méltányosan ossza szét valamennyi arra érdemes szerv támogatására. A diaszpórában azonban más a helyzet. Az akció egysége itt

Lehetséges, hogy Gromiko úgy véli, hogy az amerikai javaslat megkontaminálásával diplomáciai sikereket ér el az Egyesült Nemzetek Szervezetében, de ebben a versenyben a Szovjetunióknak több a veszíteni valója, mint az Egyesült Államoknak. Mert tulajdonképpen Gromiko makacs magatartásával a nemzetközi megértés légköreinek kialakulását vétőzta meg. A világűr-hajózás és kutatás nemzetközi szabályozása, a nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozása, Európa még fennálló problémáinak rendezése éppúgy a szovjet érdeke, mint a világé. Gromiko tehát nemcsak Goldbergnak mondott nemet. A szovjet újabb vétója újabb akadály a nemzetközi megértés és a világéke útján. (New York Herald Tribune)

lehet megvásárolni jutalékokkal, vagy visszafizetett összegekkel. Ennek a rendszereknek az eltörlésével a gyűjtőakció nemcsak, hogy nem szenvedne, hanem minden bizonnyal nagyobb eredményeket mutatna fel. Egyesek ugyanis most tartózkodnak az adakozástól, vagy csak nagyon szűkmarkuan adakoznak, mert tudják, hogy a gyűjtött összegek egy részét olyan tevékenységre fordítják, amelyek csak nagyon távoli vonatkozásban állnak az alijjával, a klitával és a zsidó állam más sürgős szükségleteivel. Ha tudnák, hogy a legminimálisabb adminisztrációs szükségletek kivételével, minden egyes penny Izraelbe lesz áttulva, akkor az adakozók jobban kitennének magukért és számuk lényegesen bővülne olyanokkal, akik manapság csak potenciális adakozók. Ha egy cionista párt angliai hűveihez akar fordulni segélyért, helyi politikai célokra, úgy ezt a kérését nyíltan és nem az izraeli segélyakció palástja alatt kell előterjesztenie és kérése érdem szerint lesz elbírálva. (Jewish Chronicle)

## A sziriai külügyminiszter nyilatkozata budapesti lap munkatársának

Eskol és Rabin tábornok nyilatkozataival vitatkozik

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet) — Dr. Ibrahim Makhusz sziriai miniszterelnök-helyettes és külügyminiszter a napokban fogadta Damaszkuszban Rudnyánszky Istvánt, a budapesti Népszabadság tudósítóját és nyilatkozott a Sziriaián legutóbb végbement eseményekről. Dr. Makhusz a többi között azt mondta a magyar újságíróknak, hogy a sikertelen államcsínyt Jordánia és Szaudi-Arábia pénzelték. Támadta dr. Makhusz Libanon is, amelynek sajtója — szerinte — az államcsínyhez a „zenét” szolgáltatta. Számunkra figyelemreméltó, hogy dr. Makhusz sziriai külügyminiszter nem mulasztotta el az alkalmat Izrael ellenes kijelentések tételére. Azt állította a magyar újságíróval való beszélgetés során, hogy a Sziria elleni manővereket arab tényezők az izraeliekkel párhuzamosan, azokhoz kapcsolódva bontakoztatták ki.

TAMADÁS RABIN ÉS ESKOL ELLEN Rendkívül súlyos esemény — mondotta még a Népszabadságnak adott nyilatkozatában a sziriai államfő — hogy Rabin izraeli vezérkari főnök, majd Eskol miniszterelnök nyíltan a sziriai forradalmi rendszer erőszakos megdöntésével fenyegetőztek.

című lapjában ros-hásáná előtt nyilatkozott az Izraeli ellenes sziriai provokációkról s újból leszögezte Izrael álláspontját, amely az országban igazán jól ismert, s amely szerint Izrael kellő mértékben vissza fog ütni és el fog harítani minden ellene irányuló támadást. Ezt a nyilatkozatot azonban egyesek félreértették és úgy kommentálták, mintha Rabin tábornok magát a sziriai államrendszert fenyegette volna meg. Hogy ez a helytelen látszat eloszoljon, alig néhány nappal a Bächánében megjelent cikk után Lévi Eskol miniszterelnök és hadügyminiszter is nyilatkozott, sőt minisztertanácson is kijelentést tett az ügyről. Mint ezt annak idején az Uj Kelet is közölte, Eskol elmondta, hogy Rabin tábornokkal beszélgetett az ügyről, s hogy a vezérkari főnök kijelentését egyesek félremagyarázták. Izraelnek nem áll szándékában más államok belgyűjeit, vagy államrendszereit bírálni és ez az elv álláspont a szomszéd országokra is vonatkozik. Izrael — igenis — súlyosan itéli meg azt a provokációt, amely időnként északi határvetében megismétlődik, és amelyért kénytelen a mindenkori sziriai kormányt felelőssé tenni. Ez azonban semmiképpen sincs összefüggésben azzal, — szögezte le a miniszterelnök, — hogy Sziriaiában milyen államrendszer alakul ki.

## MA NYILIK a nagy bazár!!

AEG — TELEFUNKEN 1966-os modellek kiárusítása

A bazár nyitva szukot félünnepén, 1966 okt. 2., vasárnaptól, 1966. okt. 13., csütörtökig, d. u. 4—8 ora közt.

A bazáron háztartási- és villamossági cikkek árusítása nagy választékban.

	ára	azelőtt
46 stereo patefon	199.— IL.	300.— IL.
23 Jubileta rádió	259.— IL.	370.— IL.
15 tűzhely sütővel	760.— IL.	870.— IL.
68 kézimixer (ajándék csomagolásban is)	105.— IL.	122.— IL.
10 tape recorder	500.— IL.	875.— IL.
10 hajszáritó „Wella-Fon”	119.— IL.	160.— IL.

FIGYELEM! A készülékek száma korlátozott!

## BÉI ELEKTRO-VISTA B. M.

T.A., Javetz-u. 30., (a Kol Bo Salom mellett) Hásáchár—Gduzenberg-u. sarok

UI KELET REJTVÉNYPÁLYAZAT SZELVÉNY 1665

Név: .....

Cím: .....

1662 SZ. KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE

Vízszintes: 1. KARCOLAT, 15. PEDAGÓGIA, 21. BORODIN, 27. KARAVAN, 38. FALASA, 47. LISTA.

Függőleges: 2. ARIOSTO, 8. MAGOLAS, 13. HARUN AL RASID, 23. PATER, 38. FATUM, 48. MI.

## HABIMAH

Tel-Aviv, okt. 2., vasárnap OTHELLO

## Izraeli Opera

Vasárnap, október 2., JOHANN STRAUSS EST

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete: 4—7.30—9.30

ALLENBY: Az Oszkár  
ARMON DAVID: Szegény gazdagok  
BEN JEHUDA: A csodálatos Angélique  
CAFON: Élni akarás  
CHEN: Arabeszk  
CINERAMA: A világ két csodája. Szukot félünnepén — vas., hétfő, kedd — 1.30, 8.30.  
GAT: 10 kis indiai  
GORDON: A háború utáni nap  
ESZTER: Lady L  
HOD: A két Kuni Lemel  
MAXIM: Az ismeretlen világ körül  
MUGRABI: Fortuna  
ORHIT: Marrakes  
ORHON: Mennydörgés  
PEER: A fegyver árnyékában  
SDEROT: Az üldözés  
TEL-AVIV: Postaköcsi  
YARON: Apa már nem tér vissza  
BAT-JAM  
OREN: Hova lett a szerelem  
SAVYON: A két árva (3)  
BAT-JAM: A család gyöngye

## A

Örök nyugtük Izrael első volt között nemcsak amikor az álett töltötte cióját, — de aki megnyitotta nőki házak Izraelben a ciók számára. Amikor Izrael helyezettük Izrael elnökének vezeti, intezéregényisége drága hitvestát, amióta csolat közöttja között — egész népvezetés — egészen nek végéig késeget kölcsönés az egész népválasztotta n. Más népek Izraelnek ni ciája, sem szanyagi vonatkit most elletokratikus jezt az első jának, annál nagy jelentős a megtisztelt.

A történeWeizmann nélyiségeknek ki alkalommal is szu idővel az nemzetnek m jog, hogy az tott személyis lamelnlöki korona a Cio vevtség elnöké Weizmannról jéről, Herzl hogy minden mikor megje ság előtt, a n rekvését, előt viselte, hogy legyen. Mind alkalomával vagy nem — getlenségét tö zott ki lényét

Abban, hogy felemelő légk Vera Weizman nak háza köv van a most asszonyok. M nésege, feleme azok a gondok ket hallgatás — hozzájárú

5727 tiszri 18  
A 1966. október 2-án  
A Kol Bo Salom mellett  
33.33 rövidhullám  
19.35 órától 19.  
6: Ma tovu.  
6.10: nanglemez  
6.40: nanglemez  
ismertetés, 7:  
nyek, 7.17: ha  
izraeli dalok,  
11.28: a vaká  
mésora, 12.30:  
Hayán: Trombi  
bert: Szimfónia  
zene, 13.30: hi  
megyünk este?  
nak és a gyerm  
napi zene a kei  
nak, Orlando di  
tiae Sibyllarum  
Koronázó mise,  
és zenekar, vez  
János, 18.05: sz  
mítés, 18.55: n  
19.20: „A  
Mose”, 19.30: Ki  
vid Ben Gurion  
ja alkalmából, 2  
letek, 20.30: hir  
költemény, 21.03  
kus Zenekar hat  
lemezműsor) Pr  
ven és Berlioz  
PARHUZAM  
8: rövid híre  
mezek és reklám  
rek, 21.03: Szin  
21.40: Jazz sáro  
22.10: „Első taps  
csillag”, 23: hir  
A HADSERI  
17.30: műsor  
üdvözlét dallal,  
naplója, 18.57: k  
nálnak, 19: hir  
nyit”, 19.40: iv  
hírek, 20.42: Az  
20.45: „A belpó  
ra részletek, 22:  
Ügyeletés 23  
Tel-A  
Jáni, Jehuda  
612474, „Nordat  
183, tel. 242673;  
Allenby 38., tel.  
Hai  
Nincs ügyelet,  
mindenki fordul  
legközelebb lakó  
Jeruzsá  
Abramovits, K  
tel: 24972.

„ARMON DAVID” mozi Tel-Aviv SZEGÉNY GAZDAGOK

FATIA NEGRA  
STARRING: Gyula Benkő Margit Bara Marianne Krencevy József Láng Gábor Mádi-Szabó

Az első szerelem az örök szerelem. Jókai Mór könyve alapján készült romantikus, viharos regény. Csodás színekben.

eli Opera  
nap, október 2.,  
STRAUSS EST

AVIVI MOZIK  
MUSORA

asok kezdete:  
7.30-9.30  
Az Oszkár  
VID: Szegény  
DA: A csodálatos  
ni akarás  
beszk  
A világ hét eso-  
zúkat felünnepén -  
tű, kedd - 1.30, 5.  
s indian  
háború utáni nap  
dy I  
Kuni Lemej  
ismeretlen világ  
Fortuna  
rakes  
nydörgés  
gyver arnyékában  
üldözés  
Postakösi  
a már nem tér

AT-JAM  
A lett a szerelem  
két árva (3)  
A család gyöngye

Kozata

kozik

ban ros-hásáná  
között az Izraeli-  
ai provokációkról  
zögezte Izrael ál-  
lamely az ország-  
amely jól ismert,  
int Izrael kellő  
vissza fog útni és  
ani minden ellene  
madást. Ezt a nyi-  
azonban egyesek  
k és egy komintha  
Rabin tá-  
gát a szíriai áll-  
t fenyegette volt  
gy ez a helytelen  
rojon, alig néhány  
áchánében megje-  
án Lévi Eskol mi-  
és hadügym-  
nyilatkozott, sőt  
ncáson is kijelen-  
gyéről. Mint ezt  
n az Új Kelet is  
Eskol elmondta,  
tábornokkal be-  
z ügyről, s hogy  
főnök kijelenté-  
féléremagvaráz-  
nek nem áll szán-  
más államok bel-  
gy államrendsze-  
és ez az elvi ál-  
szomszédok orszá-  
onkatkozik. Izrael  
sulyosan itéli  
rovokációt, amely  
zaki határvéze-  
mélődik, és a-  
ytelen a minden-  
kormányt fele-  
Ez azonban sem-  
ncs összefüggés-  
szögezte le a  
ök, — hogy Szi-  
n államrendszer

# A nagycsászóny halálára

Irta: Zálmán Sázár, Izrael államelnöke

tiszteletteljes légkörnek a ki-  
alakításához. Nem hiába  
használta Albert Einstein  
egy Vera Weizmannhoz inté-  
zett levelében, évekkel az  
állam kikiáltása előtt ezt a  
megszólítást: „királynőm!”



A Weizmann-alapítvány le-  
véltárában nagyrészt leve-  
lezést őriztek meg, amelyet  
csak irógéppel sokszorosított-  
tak és a szerkesztők között  
osztották ki. Ezeket a levele-  
ket a néhai dr. Chájim Weiz-  
mann írta hitvesének. A leve-  
lek egy aránylag rövid, de  
elsősorban időszaki, 1904-  
1907-ből származnak. Ezek-  
ben a fiatalok levelekben  
megtalálható az, amit egyet-  
len történelmi dokumentum-  
ban sem lelünk fel. Látnuk  
belőlük, hogy néhai dr. Chá-  
jim Weizmann, aki akkor-  
kor még csak a Cionista Vil-  
lágszervezet elnöke sem volt,  
hanem kizárólag saját maga  
küldetésében tevékenykedett,  
hogyan öntötte ki szívét, gon-  
dolatait, politikai tevékeny-  
ségével kapcsolatos lelki vi-  
harait választotta előtt.  
Nem egy alkalommal így  
kezde szerelmes leveleit:  
„Szeretném kiönteni előtted  
szívemet, amelyre mázsás  
kövek nehezdednek.

De az élet útján jelentke-  
ző különbségek kétszeresen  
megnehezítették Vera Weiz-  
mann asszony útját. A győ-  
zelmek, azok minden édessé-  
gével és keserűségével együtt  
a férjé, Weizmann voltak,  
míg a szenvedést Vera Weiz-  
mann asszony viselte. Ami-  
kor aztán csóstól jöttek a  
csapások, amelyek sohasem  
kimélték meg ezt a fennkölt  
háza, a politikai aktivitás  
mintegy levezte a szolgálat  
Vera Weizmann választottja  
számára. A hitves viszont szí-  
vében hermetikusan bezárva  
viselte fájdalmát, amely nem  
talált levezetőre. A történe-  
szak tudják, hogy azokban a  
napokban, amikor a Weiz-  
mann-pár ifjabbik fia hősi  
halált halt a második világ-  
háborúban — akkor történt  
meg a Szturma-hajó fájdal-  
mas esete. Vera Weizmann  
asszony férje azonnal beve-  
tette magát a politikai harc-  
ba, egyik minisztertől a má-  
sik hatalmasig futkosott a  
nemzet nevében — míg  
ugyanakkor Vera Weizmann  
egyedül maradt otthon gyá-  
szával, elhagyatottan, lelki  
gyógyul és megkönnyebbülés  
nélkül.

Az övezegység korszakában  
is, amikor Vera Weizmann  
egyedül állt palotájában, a  
tudomány dombjának tetején  
— akkor is a néhai állam-  
elnök szelleme lebegett e-  
ben a házában. Látnuk, amin-  
t Vera Weizmann asszony büsz-  
kén viseli a súlyos fájdal-  
mat. Az a „királyi” atmosz-  
féra, amelyről Einstein is  
megemlékezett levelében, nem  
túnt el a hosszú és fájdal-  
omteljes évek alatt. Vera  
Weizmann éber szive tovább-  
ra is az ország hegyein-völ-  
gyein kalandozott, az ország  
életét élte, büszke egyedül-  
lében is. Minden évben, no-  
vember 2-án, az ázkárát után,

amikor elnökünk örök pihe-  
nése helyszínéről feljöttünk  
Vera Weizmann szerény, de  
felemelő légkörű házába, a  
visszaemlékezések egymás  
után buggyantak elő a nagy-  
asszony lelkéből. Érett gyü-  
mölcs, tiszta könnyesepp mód-  
jára bukkantak elő ezek a  
visszaemlékezések, világos,  
érthető nyelven, Vera Weiz-  
mann fennköltségébe burkol-  
va, amelyből semmit sem  
koptattak le a napok. Min-  
den magasrangú vendég, min-  
den Vera Weizmann segítsé-  
gével létrejött intézmény  
képviselője érezte ezt és nyo-  
ma hosszu ideig megmaradt  
benn.

Vera Weizmann volt az  
Oroszországból Izraelbe alij-  
ázott fiatal leánygeneráció  
egyik előhírnöke, aki az el-  
mult évszázad végén repült  
ki fészkeből a svájci kultur-  
központokba, hogy ott felső-  
fokú képzettséget és megtisz-  
tel, önálló pozíciót szerezzen  
magának. Vera Weizmann  
orvosmódi Manchester vá-  
rosában, még mielőtt férje  
nagyvívű tudós lett, és így  
aktív hozzájárult a fiatal  
család létfenntartásához.  
Azok a társadalmi kapcsalo-  
k, amelyeket az elhunyt  
nagycsászóny szerzett, képe-  
ték az első támaszpontot dr.  
Chájim Weizmann politikai  
hódításai, karrierjének emel-  
kedése során. Vera Weizmann  
hitvese életének végig ápol-  
ta ezt a magas piedesztálon  
álló háza, amely a megfelelő  
diszciplína betartása mellett  
tudta, hogyan kell közeleb-  
bizni az ellenfeleket és a bar-  
rátokat, belül és kívül egy-  
aránt. Tudta, hogyan kell el-  
hárítani a mázsás köveket  
és akadályokat a Vera Weiz-  
mann és a nép által egyaránt  
választott ember útjából.

Az egész nemzet nagy,  
szavakkal ki nem fejezhető  
halálát tartozik Vera Weiz-  
mannnak.

## SZAPIR:

### KAMATOSTÓL VISSZA KELL FIZETNI A FEJLESZTÉSI TŐKÉT

A pénzügyminiszter a gyors gazdasági fejlődés utáni  
átmenet veszélyeiről szót a Világbank közgyűlésén

Washington, (Reuter). —  
Pinchász Szapir pénzügyminiszter a Világbank Nemzet-  
közi Valutaalap közgyűlésén  
tartott beszámolójában kijelentette, hogy

Izrael bizonyos tekintetben  
szélsőséges példája annak,  
milyen nehezségek merülhetnek fel  
egy fejlődő országban, amelyben  
beözönlő tőke segítségével  
rendkívül gyorsan bővült a  
nemzetgazdaság.

Izrael nemzeti jövedelme az  
elmúlt tíz év alatt évente  
tiz százalékkal növekedett,  
de ez, ugyanúgy mint a gaz-  
dasági felvirágzás más je-  
lenségei, a tőkebeáramlás  
következménye volt.

Világos, hogy a jövőben  
Izrael nemzetgazdaságának  
bele kell illeszkedni olyan  
helyzetbe, amelyben saját  
eszközeiből kell pénzelnie  
fejlesztését és ezenfelül kama-  
tostól, illetőleg osztalékok-  
kal kell visszafizetnie a vi-

lagnak azt a tőkét, amely  
eleinte szükséges volt a fej-  
lődés beindításához. Ez az  
átmeneti folyamat azonban  
igen súlyos felelősséget há-  
rít a vezetésre egy demo-  
kratikus államban, ahol  
népszerűlten intézkedéseket  
kell végrehajtani. Ezért

lehetővé kell tenni a fej-  
lődő országoknak, hogy fo-  
kozatosan és belső meg-  
rakódítások nélkül esse-  
nek túl ezen a fázison  
— hangsúlyozta a pénzügy-  
miniszter.

Több afrikai állam közös  
nyilatkozatot terjesztett a  
konferencia elé, amelyben  
arra a veszélyre utalnak,  
hogy az UNO fejlesztési  
évtizedévé deklarált tiz esz-  
tendő

könnyen a válság évtize-  
dévé válhat,  
ha a fejlett ipari államok  
nem bocsátanak elegendő tő-  
két a fejlődő államok ren-  
delkezésére.

### Polacsek Ignác 71. sivaára

Polacsek Ignác halálával  
az Aradról elszármazott ortodox  
zsidóság egyik legne-  
mesebbveretű alakjával lett  
szegényebb.

Gurahonról került Aradra  
a román fasizmus uralomra-  
jutása idején, amikor a vidéki  
zsidókat a nagyobb városokba  
evakuálták.

A Polacsek név fogalom  
volt az erdélyi ortodoxiában,  
mert mértéketlenül nagy gaz-  
dagságukat a közösség szolgál-  
tatába állították. A Polacsek  
kastélyban külön lakrész állt  
a zsidó vándorok rendelkezésére.  
Az egykori zsidó földesur  
ennek ellenére üres kezekkel  
érkezett az országba  
előrehaladott korban.  
Az állami mezőgazdasági hi-

vatal szolgálatába állt, mint  
állattenyésztési szakértő. E-  
jel-nappal uton volt. Nagyon  
szerette izraeli hivatását és  
ezért számára nem léteztek  
hivatalosan megszabott munká-  
korák. Fáradhatatlanul jár-  
ta a falvakat és meszókat és  
eláttat tanácsot az új te-  
lepeket.

Két kis könyvecskétől so-  
sem vált meg, azok nála volt-  
tak munka idején és szabad  
óráiban: egy kis sziderli és  
egy miniatűr szoltárs könyv.

Ezek a könyvek halála pil-  
lanatáig éjjeliszekrényén volt-  
tak.

Elmulását sokan gyászol-  
ják és fájlatják.

Rössel Mordecháj.

### Az események margójára

# A Koszigin-Nasszer terv kihatásai Izraelre

Nem keltett meglepetést  
Abdul Chakim Amr marsall  
kijelentése, hogy Egyiptom  
hadserege „a végső győzelem-  
ig” Jemenben marad, ha  
kell, akár 20 évig is. Csak az  
a kérdés merült fel, mit ért  
Egyiptom a lelnöke végső győ-  
zelem alatt, mi a végső fel-  
adata annak a 70 000 fős  
hadseregnek, amely szovjet  
fegyverek segítségével meg-  
szállás alatt tartja Jemenek  
egy részét?

Azt állítják francia hírfor-  
rások, hogy Nasszer és Amr  
marsall alelnök között ellen-  
tettek merültek fel a jemeni  
hadjárat folytatása körül.  
Ezek az ellentétek azonban  
nyilván csak taktikai kérdé-  
sekre vonatkoznak. A végcé-  
lés kérdésében nincsenek nézet-  
eltérések Amr marsall és le-  
lnök között, akik hét-hét  
kilos ünneplésben részesítettek  
Tanzániában. A látogatás, a  
jemeni helyzet és a stratégiai  
kérdések között szoros összefü-  
ggés áll fenn.

### UTBAN A KÓOLAJFORRASOK FELE

Szaudia és Egyiptom kö-  
zött, hol kuweiti, hol más köz-  
vetítés segítségével idonként  
még folynak tárgyalások a  
jemeni vízársz rendezéséről,  
sőt nemrégiben újabb „meg-  
állapodás” megkötését híre-  
sítették. De ez nem egyéb fél-  
revezető taktikázásnál. Való-  
színű már folynak az előcsa-  
tározások a két arab tömb  
elkerülhetetlen összecsapása  
felé, amely mögött egyrészt  
Moszkva, másrészt meg A-  
merika és Anglia áll. Jemen az  
aktív frontvonal, de csupán  
előretolt bázis kap abban a  
nagy átkaroló manőverben,  
amelynek legközelebbi célja:  
Nasszer befolyásának kiter-  
jesztése a Perzsa-öböl petró-  
leumújs sejkseáire, majd ké-  
sőbb magára Szaudira, ahol  
terv szerint előbb-utóbb ki-

Irta: Arad Gideon

bell történie „a haladó erők for-  
radalmának”.  
Szaudia királya most tért  
vissza körútról a muzul-  
mán országokban és többé-  
kevésbé sikeres kísérletet  
tett, hogy tervezett muzul-  
mán Nasszer-ellenes szövét-  
sége számára megnyerje Perz-  
sia, Törökország, Tunisz,  
Marokkó, sőt Mál és Guinea  
támogatását is. Az elmaradt  
arab csúcskonferenciák hely-  
lyett, Fejzál a muzulmán or-  
szágok csúcserkeztetést ter-  
vez, amely laza szövetséget  
hozna létre, Nasszer és  
Moszkva befolyásának ellen-  
súlyozására. Perzsiában ka-  
tonai együttműködés száma-  
ra is megérett a talaj, mert  
az iráni felismerték azt a  
veszélyt, hogy Nasszer ter-  
veinek sikere esetén Perzsia  
a Szovjetunió és a Moszkva-  
barát nasszerista arab tömb  
közé szorulva, aligha tudná  
fenntartani függetlenségét.  
Ebben az esetben moszkvai  
befolyás alá kerülne az egész  
közkeletű petróleumter-  
elés, a perzsa Abadantól egés-  
zen az ádeni finomított tele-  
pékig. Észak-Afrikában Ma-  
rokkó királya és főleg Bour-  
giba tuniszi elnök, Nasszer  
rég ellenfele, mutattak meg-  
értést a szomszédos algériai  
petróleum-mezőkre kiterjedő  
moszkvai befolyás veszélyei  
iránt.

### A VÖRÖS-TENGER KAPUJA

Egyelőre Dél-Arábiáért fo-  
lyik a küzdelem. Az angolok  
bejelentették, hogy két év-  
mulva elhagyják a nagy áde-  
ni bázist, amely sokáig uralta  
a Vörös-tenger bejáratát. —  
Nasszer a szomszédos Jemen-

ből szítja a primitív, sivatagi  
arab törzsek körében a  
„progresszív erők” lázadását,  
nemcsak az angolok, hanem  
a helyi sekjek ellen is, aki-  
ket Anglia federációba tömör-  
ített. Az angolok újabbán,  
igen ügyes és eléggé sikeres  
taktikával, megnyerték eddig  
üldözött nacionalista mozgal-  
mak támogatását Dél-Arábia  
függetlenségének védelmére,  
azt hangoztatva, hogy ők ki-  
vonulnak és teljes független-  
séget adnak az országoknak.  
Az a furcsa helyzet adódott,  
hogy az arab vezetők kéri-  
k Anglia védelmét a független-  
ség kihirdetése utáni időre,  
az angol kormány pedig hű-  
zódozik katonai szövetség  
megkötésétől, mert gazdasági  
okokból csökkentenie kell  
katonai kötelezettségét. E-  
helyett az angolok helyi, arab  
hadsereget szerveztek és azt  
már néhány repülőgéppel is  
ellátták.

### KELET-AFRIKAI HATÉTER

Az angolok egyébként Ke-  
let-Afrikában, a volt angol  
gyarmatokban is találhat-  
nak támaszpontokat. Nasszer  
most Tanzániában ágál Ju-

lius Nyere elnök, aki a  
nemrég lefolyt és Rhodesia  
miatt majdnem felrobbant  
Brit Birodalmi Konferencia  
legbefolyásosabb személyisé-  
gei közé tartozott. Rövidesen  
összeül Etiópia fővárosában  
az Afrikai Államok Egység-  
szervezetének kormányfői ér-  
tekezlete, amelyen Rhodesia  
és az angol befolyású állnak  
majd a vita központjában.

Ez a konferencia tárgyal  
majd Dzsitbuti, a Vörös-  
tenger bejáratának túlsó felét  
őz, eddig francia gyarmat sor-  
sáról is. Nasszer arra kapa-  
cítálja az afrikai államokat,  
támogassák a független Szom-  
ália, illetőleg a Moszkvában  
időző Aden Abdél Oszraán  
szomáli miniszterelnök köve-  
telését, hogy ezt a területet  
Szomáliához csatolják. A ke-  
let-afrikai manőverek a stra-  
tégiai „hinterlandot” biztosít-  
ják Amr marsall jemeni had-  
járata és a Nasszer-Kosz-  
igin féle messzebbmenő ter-  
vek számára.

Kairóban nyilván azt is be-  
kalkulálták a várt sikerek  
közé, hogy Dzsitbutinál és  
Adennél Nasszerék kezébe ke-  
rül Izrael déli hajózási vona-  
lainak és a perzsa petróleum-  
szállításvonalaknak a kulcsa.

A sors iróniája, hogy a ve-  
szély elhárítását részben Fej-  
szál szauidai király sikerétől  
kell várni, attól a Fejzáltól,  
aki a napokban Chabib Bour-  
giba tuniszi elnök jelenlé-  
tében, Keruan szent városában,  
kérelmetlenül követelte Iz-  
rael megsemmisítését.

Ilyen körülmények között  
halált kell adnunk azért, hogy  
az angolok hatalmak a meg-  
nyert érási téteket kockáztat-  
nak ebben a játszmában, úgy  
mint Franciaország, nem kö-  
vetik Moszkva példáját, és  
nem igitkeznek Izrael rová-  
sára megnyerni arab nacio-  
nalista körök támogatását.



5727 tiszri 18.  
1966. október 2.  
A kol jzrael külföldre su-  
gázott magyar nyelvű adása a  
33.33 rádióhullamon minden nap  
19.35 órától 19.45 óráig.  
6: Ma tovu. 6:05: rövid hírek  
6:10: nanglemezek 6:30: torna  
6:40: nanglemezek 6:57: műsor-  
ismertetés. 7: hírek. Közlemé-  
nyek. 7:17: nanglemezek. 7:45:  
izraeli dalok. 8: rövid hírek.  
11:28: A vakációnzó gyermekek  
músora. 12:30: koncert. Michael  
Haydn: Trombita koncert. Schu-  
bert: Szimfónia No. 6. 13:10: déli  
zene. 13:30: hírek. 13:40: hóvá  
megyünk este? 16:31: Az anyá-  
nak és a gyermeknek. 17: Vasár-  
nap zene a keresztény lakosság-  
nak. Orlando di Lasso: „Prophe-  
tia Sibyllarum” madrigál. Liszt:  
Koronázó mise, szólisták. Kórus  
és zenekar. vezénylő Ferencsik  
János. 18:05: szcembati műsor-  
ismertetés. 18:55: mezőgazdaság. 19:  
hírek. 19:20: „A sátor vendége —  
Mose”. 19:30: Külföldi program Da-  
vid Ben Gurion 80. születésnap-  
ja alkalmából. 20:20: Tnách rész-  
letek. 20:30: hírek. 21: Egy perc  
közlemény. 21:03: A Filharmono-  
ikus Zenekar hangversenye (hang  
tlemzésűsor) Prokofjev, Beetho-  
ven és Berlioz műveik. 23: hírek.  
PARHUFAS MÜSOR  
8: rövid hírek. 8:03: nangle-  
mezek és reklámok. 11: rövid hí-  
rek. 21:03: Színpad és film. —  
21:40: Jazz sarak. 22: hírek. —  
22:10: „Első tanszék”. 22:45: „Est-  
szilagg”. 23: hírek, műsorárak.  
A HADSEREK MÜSORA  
17:30: műsorismertetés 17:33:  
Üdvözlét dallal. 18:45: A Cánhál  
naplója. 18:57: közlemények kato-  
náknak. 19: hírek. 19:10: „Ij és  
nyil”. 19:40: Ivrít dalok. 20:30:  
hírek. 20:42: Az Agádá kincseiből.  
20:45: „A belépőjegy”. 21:30: ope-  
ra részletek. 22:30: műsorárak.  
Ugyeletes gyogyásztarak  
Tel-Avivban  
Jáni, Jehuda Hálévi 67. tel.  
612474. „Nordau”. Ben Jehuda  
183. tel. 242673. Magén David,  
Allenby 38. tel. 623826.  
Hafán  
Nincs ügyelet, szükség esetén  
mindenki forduljon a lakásához  
legközelebbi lakó gyógyászerészhez.  
Jeruzsálemben  
Abramovits, King George 21.  
tel. 24972.



# EGY ELHAMARKODOTT ÜNNEP LEVELEK A SZERKESZTŐHOZ

A zsidó humor nagymesterének ez az elbeszélése ötvennyolc évvel ezelőtt jelent meg, a „Die Welt” hasábjain, nyolc évvel a halála előtt, amelynek ötvenedik évfordulójára ebben az esztendőben emlékezik hálás kegyelettel a világ.

Ki nem ismeri a világhírű német várost, Narrenberget? Régi zsidó hitközség, — igen, nem csupán régi, de nagyon jámbor és istenfélő is. Zsidói azzal tették ismertté magukat, hogy sohasem töprengtek, nem kutattak semmit túlságosan és nem filozófáltak, mindenek előtt nem sokat törődtek az isteni kérdésekkel. Róluk el lehet mondani, hogy mesterkéletlen zsidók.

A valóságban egész zsidó mivoltuk három dogmából állt, amelyek valószerűleg Ábrahám ősatyánktól, vagy talán még Adámtól származnak: Jahrzeit, bár-micvá és pészách.

Ez a három dogma egy-magában képes volna a zsidó népet ezer és ezer évekig fenntartani.

Ne gondoljátok, hogy ezt az újjakból szöjték ki, nem, ők ezt ismételték a papjuktól (aki doktor meg hitszónok is egyszerében) hallották. A narrenbergi hitközségnél ő nem állt csekélyebb megbecsülésben, mint a római pápa a katolikusoknál.

Ez a pap-doktor-hitszónok — a „rebe”, a „mi rebénk” nevet viseli és a narrenbergi hitközség meg volt győződve arról, hogy nagyobb tudós, mint az ő „rebéjük” nincsen az egész világon.

A prédikációban, amelyeket ünnepnapokon a zsinagóga tart, héber beszédet szór el, amelyeket kizárólag a zsidur szerkesztője tudna megérteni, ha feltámadna. Vagy talán még ő sem. A narrenbergiek úgy beszélnek róla, mint egy csodarabiról. Bészük arra, hogy a húsz esztendő alatt, amióta náluk rabbi és hitszónok, még soha sem tévedett. Minden ünnepnapon ugyanaz a szónoklat, ugyanazokkal az idézetekkel, ugyanabból a T'náchból, ugyanazzal a magyarázatokkal és hasonlatokkal. A rabbi tekintélye oly nagy a városkában, hogy nem tesznek előkészületeket sem egy Jahrzeithez, sem egy bár-micvához, sem egy ünnephez, amíg a rabbi-doktor-hitszónok az időpontot meg nem állapította.

Minden narrenbergi zsidó köteles egy zsidó naptárt (egy luácho) a házában tartani, éppen úgy, mint ahogyan minden narrenbergi zsidó asszonynak erev jom-kipurkor kötelező egy fehér kápora-tyúk, de ha az ünnepek közelébe, senki sem bízik a naptárban, hanem elmennek a rebéhez, hogy tőle tudják meg a helyes napot. — Hát még a szent pészách előtt!

Lefogadom veletek, hogy Narrenbergben a pészáchot nagyobb fényvel, pompával és köserséggel ünneplik, mint egész Izráel legjámbo-rabb városában. A narrenbergi asszonyok a dicsőség. Olyan törvényűek, hogy pészáchkor a színházban nem hajlandók a chomec miatt messzelátót használni.

Most tehát, tekintve, hogy a narrenbergi zsidókkal közlebbi ismeretséget kötötünk, átérthetünk az elbeszélés lényegére, amely a folyó 1908-as évben, vagy a zsidó naptár szerint a világteremtés 5638-ik esztendejében játszódott le Narrenberg városában.

A narrenbergi hitközség saját szükségletei fedezésére, még a zsidó irodalomban is, saját gyártmányaira és termékeire szorítkozik. Valamikor a narrenbergi zsidók külföldről hozták a zsidó irodalmi termékeket. London-

Irta: Sálom Aléchem \*

ból, vagy Varsóból importálták. Az utóbbi időben, a nyugtalanság, forradalmak, konstitúciók és pogromok kezdetével, az emigráció hatalmas hullámai sok más lélekkel együtt egy házalót, vagy helyesebben egy szforim kolportört, Pinchász Pinkust sodorták Narrenbergbe.

Pinchász Pinkus egy alacsony termetű, fürgé emberke, az egyik szeme nagy, a másik kicsi és beszéd közben a kicsi szem átkacsalt a nagyobbra, mintha csak azt mondaná: „Há?”, a nagy szem pedig felel neki: „Na... na.”

Első időben eleget kinlódott, elég gondja volt, nyomort és szegényt kellett eltűnne német testvérei részéről, amíg meg tudott teremteni egy hazájabeli párnaszát, zsidó könyvekkel és könyveskékekkel való házalást. Leverten, tönkretéve, meztelenül, kiéhezetten hagyta el a szülőföldjét és keserves, fáradsággal és nélkülözéssel érkezett egy szabad országba, Narrenbergbe. Itt már nem kellett pogromtól tartania, de az éhhalál elől nem volt megvédve, annál is inkább, mert ebben a szabad országban szigorúan tilos volt a snorrolás, még saját testvérei között is. Minden embernek dolgoznia kell, — de Pinchász Pinkus nem találta foglalkozást ebben a szabad országban. Nem annyira rajta múlt, mint inkább azon, hogy ő nem értette a narrenbergiek nyelvét, ők meg nem értették meg őt.

Az első napokban csak csavargott Narrenberg utcáin, megtekintette a várost, az embereket, az eget és a földet. Ugy látszott, ugyanazok a házak, ugyanazok az emberek, ugyanaz az ég és a föld és mégis valahogy egészen más. Olyan nyugodtan, kedélyesen közlekednek, nem félnek, hogy egy kő jöhet felülről, vagy egy golyó előlről, vagy egy kés hátulról. Szerencsés emberek, áldott ország.

Lassanként azonban megszánt az elragadtatása a szabad ország iránt. Ennek a változásnak az oka pedig a gyomrában volt keresendő. A gyomor egy nagyon rossz ügyfél. Ha eljön az étkezés ideje, nem kíváncsi sem politikára, sem filozófiára.

— „Gondolsz réám, vagy nem?” így pörlekedik a gyomor, „miattam koldulhatsz, lophatsz, fosztogathatsz, de amire nekem szükségem van, azt meg kell szerezned. A többivel nem törődöm.” A baj azonban az, hogy született koldusnak kell lennie annak, született koldusléleknek, aki nyilvánosan ki tudja nyújtani a kezét koldulásra. A mi hősünk sokáig csavargott a narrenbergi utcákon, amíg meg mert szölni egy járókelőt. Nem koldulás céljából — Isten mentsem — csak egyszerűen azért, hogy kibeszélhesse magát, könynyithessen a szívén. Pinchász Pinkus megszölnította az első németet. Az ő dialektusában körülbelül ezeket mondta neki:

— Ne vegye rosszsnéven kedves dács ur, én itt egy ger vagyok, nem értem a lo-sont, menekülök a konstitúció elől és úgyszólván a ponnimmal a földre esem. Higgye el nekem, hogy nem fárasztanám, én nem kérek, cholio egy nedovot, én egy melochot keresek, bámi legyen az, hogy a nesomot megmentsem. Rachmoneszt kérek.

A német végighallgatta, azután mentegetőzött, hogy ő egy ilyen nevű utcáról még sohasem hallott és otthagya a faképnél. A másik német végighallgatta ugyanazt a mondatokat és tovább ment, a harmadikat kissé elfutotta a méreg, hogy ez az ember el-rabolja az idejét és az „átkozott csibész” alapon összszeszidta. A negyedik meg

sem hallgatta, csak a botját mutatta és a rendőrral fenyegetőzött.

A mi hősünk — amint látjuk — nem ért el valami nagy sikert a németeknél, amiért is teljesen megváltozott a véleménye róluk és szabad országukról és elke-szeredett ellenségükké vált.

A szerencsétlen Pinchász Pinkus csillapíthatatlan gyűlöletre gerjedt a narrenbergi zsidók és rabbijuk, a doktor és hitszónok iránt. A rabbi három kérdést intézett a szerencsétlen emigránshoz:

1. Miért szegény?

2. Miért jár olyan rongyosan?

3. Miért nem beszél németül?

Erre a szegény zsidó kissé túlzott szemtelenséggel felelt:

— Adoni király — mondta — az összes kérdésekre felelni fogok. Hogy azt mondod, hogy szegény és rongyos vagyok, ebben igazad van. Az Örökkévaló ugyan akart nekem pénzt adni, de én azt mondtam neki, hogy zsidó losenom nem tetszik, kíváncsi vagyok, hogy járnál te az én helyemben a te német losonodól, ha eljőnnél hozzánk Moszkvába, vagy akár Berdicsévbé. Ott majd kitapszathatnád a mi oda-való Istenünkét.

Szerencsére a rabbi az egész beszédből csak egyes szavakat értett meg, mint: pénz, Mendelsohn, Moszkva... és nekikészült, hogy egy nagy erkölcsi prédikációt tartson és összeszidja az emberünket, hogy milyen „borzasztó szemtelenség”, hogy egy ilyen zsidó beleavatkozik az orosz politikába és kritizálni meri a Mendelsohn bankárt.

— Oh, ez a ti szerencsétlenségetek, hogy beleértjátok magatokat abba, amihez sem mi közöttök — prédikálta a rabbi —, ezért ütlegelnek benneteket, ezért üznek el és mi, német-zsidó polgárok, miattatok szenvedünk szegényt és gyálzatot. — Még sok ilyen okos, komoly dolgot mondott a narrenbergi rabbi és hitszónok, de teljesen hiába, mert a zsidó nagyon keveset értett a szavaiból.

Többibben elkergették Pinchász Pinkust, koldusnak, polilisi zsidónak szidták, de mégis kerestélvítte, hogy egy kis kölcsönt adtak neki és ő ezért a pénzért nyomtatott árut hozatott a szülőföldjéről. Talán mégis sikerül valami keresethez jutnia. Valóban kapott egy küldemény könyvet és könyveskéket, „szidurokat”, „chumasokat”, „luáchokat” és „hágádákat”, legfőképpen zsidó naptárokat, luáchokat. A naptárak iránt — amint azonnal észre vette — nagyobb volt a kereslet, mint a többi áru iránt. Pinchász Pinkus nem hiába töltötte az idejét a német testvérei között. Azonnal felfogta, hogy a luách a legkelendőbb cikk Narrenbergben. És jól tudta, hogy mit cselekszik. Egy nap alatt eladta az egész küldemény luáchokat, rendelt azonnal egy másodikat és azon is mindjárt túladott. Ettől a naptól kezdve Pinchász Pinkus nőni és gyarapodni kezdett, azaz elkezdett vándorolni egyik városkából a másikba, hátán egy csomag könyvvel és luáchokkal berdicsévi, vilnai, varsói gyártmányokkal. A főforgalmat azonban Narrenbergben bonyolította le, mert ott volt legnagyobb az érdeklődés.

Ha egy narrenbergi zsidó egy zsidó széfert vagy luácho-t vásárol, háromféle jótékony cselekedetet teljesít: 1. Beszerez az otthona szá-

mára egy zsidó széfert, 2. fejleszti a zsidó irodalmat és 3. ad a lengyel zsidónak egy kis keresetet.

Es a lengyel zsidónak nem megy rosszul a sora. Az első évben tízével adja el a luáchokat, a másodikban már százával, a harmadikban — ki tudja — talán már ezrével és ezrével helyezi el azokat.

Csak vérzik az embernek a szíve, hogy az árut olyan messziről kell hozatni és készpénzzel megfizetni. Egy aranybánya volna, ha helyben lehetne előállítani és a mi luách-emberünk, Pinchász Pinkus kigondolt egy lehetőséget, egy egész tervet, egy ördögien zseniális tervet.

Egy szép napon a mi luách importőrünk, a zsidó vendég-löben elfogyasztott finom ebéd után, fogait piszkálva üldögélt és két egyenlőtlen szemre, egymást nézegetve, beszélgetést folytatott, annak jeléül, hogy a fej gondolkodik és az agy működik. Hogy az olvasó megtudja, hogy miről gondolkozott Pinchász Pinkus, rövidesen elmondjuk szeméinek beszélgetését. (Egy percre képzeljük el, hogy a szemek is beszélnek.)

**A kis szemecske:** Most egy transzport luácho-t kell rendelni az 5668. évre. Ennyi pénz!

**A nagy szem:** Valóságos kincs.

**A kis szemecske:** Isten ellen való véték.

**A nagy szem:** Vétkezik az ember a parancsolat ellen, „B'ál táschit”.

**A kis szemecske:** Ezeknek jó volna egy öreg luách is.

**A nagy szem:** Öreg, mint Matuzsálem, csak luách legyen.

**A kis szemecske:** A narrenbergi tudósok...

**A nagy szem:** A nagyszerű talmudisták! A nagyfe-jűek!

**A kis szemecske:** Egy új fedő lapot a régi luáchrá és menni fog.

**A nagy szem:** A chároszetet megcukroznai.

**A kis szemecske:** Es ha talán nem egyeznek a dátumok!

**A nagy szem:** Nincsen egyéb gondom.

Fordította: Gács Teri (Folytatjuk)

Nem hiszem, hogy dr. Náchum Goldmann, a Zsidó Világkongresszus és egyben a Cionista Világ szövetség elnöke brüsszeli szereplése nagy megbecsülést hozott volna a zsidó nép számára. Az elnök úr, úgy látszik, nem akarja tudomásul venni, hogy milyen és ehhez hasonló nyilatkozatainak a közlése alkalomból sem engem, sem sokszázévezernyi légertársamat nem képviseli.

Dr. Náchum Goldmann, még azzal is megfenyeget bennünket, hogy a németek esetleg megújítják az állandó támadásokat és teljesen háttá fordítanak nekünk. Azt hiszem pedig, hogy ő maga volt az, aki nemegyszer hangsúlyozta, hogy a németek által fizetett jótétel nem jelenthet felejtést, vagy megbékülést, mint ahogy nem jelenti az általuk elrabolt sokmilliárdra rúgó vagyon teljes visszatérítését sem. Dr. Goldmann szerint a németeknek ma már nincs ránk szükségük, amiből azt kell, hogy következtessük, ők tettek szívességet nekünk, amikor dip-

lomáciai kapcsolatba léptek velünk. Dr. Goldmann helyeslést fejezte ki afőltt is, hogy ma megint élnek zsidók Németországban. Nyilatkozatának eredménye az az 50 zsidó család, aki nemrégén kérte a visszatelepítését Németországba. Kérdésem: vajon éppen a világszövetség elnökének kell szölnözni a zsidók Németországba való visszatérését?

Dr. Goldmann 50 éves közéleti multjára hivatkozik, de ha így áll a dolog, meg kell kérdeznem tőle, hogy annak idején az európai zsidóság érdekében miért nem hallgatta a hangját legalább egy, mint ahogy most a német nép érdekében teszi? Sajnos, Németország nem tudja, de mindenképp tudtára kell adni, hogy dr. Goldmann nem a legyilkolt európai zsidóság, sem pedig a KZ-ből menekült, szerencsétlenné tett zsidók nevében beszél és nyilatkozik állandóan.

H. Gizi, Natanja, Rch. Remez 25

**Kinek kell kifizetni a „más sevách mőkarkáim”-ot?**

1965 február 23-i szerződés szerint lakást cseréltem, amely szerződés ötödik pontja szerint az átadásig felmerülő minden teher az eladóé terhel. Mikor azonban több mint egy évre rá az Amidár elszámolását megkaptam, ab-ból kitűnt, hogy az előző lakásból javamra fennálló összegből ők 675 fontot „más

**A BNE HERZL közleményei**

Levélcim: P.O.B. 472 Ezúton hívjuk meg kedves tagjainkat és barátainkat a hölgybizottság által rendezendő nagy műsoros

**SZIMCHAT TORÁ ESTI** vacsorára. 1966. október 6-án csütörtök este 8 órakor. Bét Dr. Goldstein, Basel 54. (Tbn Gvirol sark).

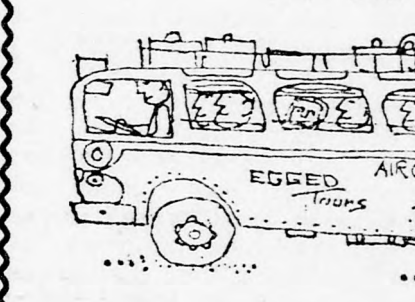
Ünnepi beszédet Dr. HERSKOVITS FÁBIÁN helyettes elnökünk tart. Szerepel a közismert operabénekesnő.

**STEINGISZER LICI** teljesen új repertoárral, valamint

**GERGELY** a gitáros-énekes nagy műsorral. Vacsorajegy ára: 6.— font. — Jegyek kaphatók: Heiden Jenő üzletében, Allenby 96., Rajna Dávid Lombard Tifere, Sderot Rothschild 31., valamint a helyszínen. Jöjjenek el minél számosságban, szeretettel várunk mindenkit.

Lévai Márton, Kirját Smoná, Herzl 40/4

## EGGED Tours



- ★ A Kneszet palota megtekintése
- ★ A Kennedy emlékmű meglátogatása
- ★ Kasztel és Seva Hááchájot
- ★ Az „Émek Hámaclévá” kolostor
- ★ „Héjchál Hászéfer”

Részletek és feliratkozás: **Tel-Aviv—Jaffa** Egged - Dan Tours, Ben Jehuda 59. Egged - Dan Tours, Bugrasov 4. Egged Tours, Jaffa, Sd. Jerusálajim 3. Gyermeknek 12 éves korig **Natanja — Egged-Tours, Herzl 25** Gyermeknek 12 éves korig **Haifa — Egged Tours, Nordau-u. 4.** Gyermeknek 12 éves korig

**A kirándulások napjai: 10.2, 10.3, 10.4, 10.9, 10.10, 10.11, 10.12, 10.13.**

**Az Egged Tours további szervezett kirándulásai szukotkor az ország minden részébe.**

## „Egged - Dan-Tours” szukotki kirándulásai

**Jeruzsálembé** olyan helyek megtekintésére, amelyek nem szerepelnek a szokásos kirándulások műsorán.

	Felnőttek	Gyermekek
Tel-Aviv—Jaffa	12.— IL.	
Egged - Dan Tours, Ben Jehuda 59.		
Egged - Dan Tours, Bugrasov 4.		
Egged Tours, Jaffa, Sd. Jerusálajim 3.		
Gyermeknek 12 éves korig		
Natanja — Egged-Tours, Herzl 25	14.— IL.	8.— IL.
Gyermeknek 12 éves korig		
Haifa — Egged Tours, Nordau-u. 4.	16.— IL.	9.50 IL.
Gyermeknek 12 éves korig		
		11.— IL.

**A kirándulások napjai: 10.2, 10.3, 10.4, 10.9, 10.10, 10.11, 10.12, 10.13.**

**Az Egged Tours további szervezett kirándulásai szukotkor az ország minden részébe.**

## Öt d

Már két h kiütözött a közében mind hálóba vezető amennyiben átlag egy és e

A csapatot nyolc mérkőzés 0:0 arányban) pedig Haifán Cionia kapott Haifa, amely az idei bajnok jajaikat.

## NULL Hápóel Má

Bajnokcsapat játékok látót a tel-av taktikai elgor játszottak a tikvai csapat. Fried Otto erő raskodása okoz met a letáton. eleje csapatok. A 15-ik percben labdával együtt bát és a bír. A 18-ik percben vantsot vesz? C aki megsérül

## A győz Hakoác

2500 főnyi előtt játszott a újonc mesz-cion so „otthoni” melyen megérd get szenvedett. Mig az első mesz-cionaiak eg lenfelk voltak ben meg is sze zedést Zweig r sodik féldobben koach uralta. Sáhárabáni a

## Minden Mákkábi I

A natanjaiak csatára, Spiegle tékot mutatott idobben és ennek tanjai csapat zonyt szünetig, lett jó segítő nyult Slomovics. Az első gól a születik, amikor adását Slomovic fejeli. Hat per hafaiaik egy erő tizenegyesből miután a labda

## Mindké H. Rámát

A gyorsiran színvonalu mérk ideje a petach- enyhe fölénye j lott le. A 15. p mách közelről percel később rozza. A másik percben Kohén főle.

Szünet után nál Duanesz jön vi helyére, aki posztját foglalj percben petach- dás során Sztel a labdával, az

## MEGÉH Hápóel Jer

Az idény jeru mierjén „telt nagy lendülettel két csapat. Ben kuszi mutatvár esekkel átmev védón. Később kerülnek fölényb lenkedik a helyz percben Ben Ri dek labdával ki dot. A szélső eies lövése elsho lo Dáhan kapus haifai hátyéd ki a labdát a de Priesner a s reklamációjára s a vitathatatlan

erlakó  
atairól  
apcsolatba léptek

dmann helyeslését  
afőlött is, hogy ma  
nek zsidók Német-

zatának eredménye  
zsidó család, aki  
kérte a visszatele-

metországba. Kér-  
on éppen a vilá-  
binökének kell ösz-

zsidók Németor-  
ó visszatérését?  
mann 50 éves köz-

ára hivatkozik, de  
a dolog, meg kell  
tőle, hogy annak-

európai zsidóság  
miért nem hallatta  
egyalább úgy, mint

te a német nép ér-  
szí? Sajnos, Né-  
nem tudja, de

o tudára kell ad-  
Goldmann nem a  
európai zsidóság,

a KZ-ből memo-  
csatlenné tett zsi-  
n beszél és nyilat-

gan.

H. Gizi, Natanja,  
Rch. Remez 25

z sevách

arkálm" fedezésé-  
Mikor szóban és

akoztam ez ellen,  
gokolással, hogy

a szerződés, de a  
rint is az eladót

a választ kaptam,  
rakorlatban min-

hálják.

után az Amidar  
eltségéhez, vala-

hócaré Agáf Mász  
z fellebbeztem, de

ik helyről sem  
őzben 1965 már-

először és 1966  
9-én már harmad

is felszólítást az  
etésére.

az illetékesek eb-  
gban csinálnak,

gy hívják, hogy:  
red. Egyelőre a

álláspontján va-  
semmiképpen sem

rödni abba, hogy  
előfordulhasson

gy valaki által fi-  
e egy másik sze-

hálják behajtani  
udok a dologgal

gödni, kénytelen  
edhez fordulni.

Lévai Márton,  
moná, Herzl 40/4

Tours"  
ulásai

be  
intésére,  
belnek a  
ások

tása

vermekek

# SPORT

## Öt döntetlen, tiz gól

Már két héttel ezelőtt, a bajnokság első fordulójában kiütözték a csatárok tehetetlensége, amikor a nyolc mérkőzésen mindössze 14 alkalommal találta meg a labda a hálóba vezető utat. Tegnap még rosszabb volt a helyzet, amennyiben mindössze tíz gól esett, azaz mérkőzésenként átlag egy és egyegyed.

A csapatok kiegyensúlyozottságára jellemző, hogy a nyolc mérkőzés közül öt döntetlenül végződött (4 mérkőzés 0:0 arányban). A tíz gól közül négy Áskelonban, három pedig Haifán esett. Az első mérkőzésen a vendéglátó Nesz Ciona kapott ki 3:1 arányban, míg a másodikon a Makkábi Haifa, amely a jelek szerint komoly szerepet fog játszani az ideai bajnoki harcban, 2:1 arányban legyőzte a natanjaiakat.

### NULLA NIVÓ, NULLA GÓL

Hápoél Máchéne Jehuda - Hápoél Tel Aviv 0:0

Bajnokcsapathoz nem méltó játékot látott a közönség, mert a tel-aviviak minden taktikai elgondolás nélkül játszottak a lelkes petach-tikvai csapat ellen. Csak Fried Otto erőlyes és jó bíráskodása okozott némi örömet a lelátón. Az első félidő eleje csapkodással telik el.

A 15-ik percben Miszkohen a labdával együtt elsőpri Borbát és a bíró figyelmébe. A 18-ik percben Borba „revansot vesz” Cion Aháronin, aki megsérül és leviszik a pályáról, 12 perc mulva visszajön, de további 5 perc után végleg lemegy. Helyette Eduard jön be.

A második félidőben folytatódik az unalmas játék. A 68-ik percben Friedrich szép beadása jelentene veszélyt, de Szimchi a levegőben úszva veszi le a tel-avivi csatárok fejéről a labdát. Oriási taps. Ezután még egy gólhelyzet a Máchéne Jehuda részéről, de Eduard az égből lövi a labdát.

Baron Imre

### A győztes csapat - jobb volt

Hákoách - SK Nesz Ciona 3:1 (1:1)

2500 főnyi nézőközönség előtt játszotta Áskelonban az újonc nesz-cionai csapat első „otthoni” mérkőzését, amelyen megérdemelt vereséget szenvedett.

Míg az első félidőben a nesz-cionaiak egyenrangú ellenfelek voltak és a 18. percben meg is szerezték a vezetést Zweig révén, a második félidőben végig a Hákoách uralta a mezőnyt. Sáhárabáni a 29. percben

egyenlítetté ki az eredményt és szünet után az 59. percben Albuher, a játék utolsó előtti percében pedig Celniker volt eredményes. A nesz-cionai csapat gyenge erőnlétől és labdakezelésről tett tanuságot.

Megjegyzendő, hogy az erdélyi származású Smilovics által edzett Hákoách az egyetlen csapat, amely eddig mindkét mérkőzését megnyerte.

K. J.

### Minden Spiegler miatt történt

Makkábi Haifa - Makkábi Natanja 2:1 (1:1)

A natanjaiak válogatott csatára, Spiegler remek játékot mutatott az első félidőben és ennek révén a natanjai csapat uralta a mezőnyt szünetig. Spiegler mellett jó segítő társnak bizonyult Slomovics és Amosz.

Az első gól a 35. percben születik, amikor Spiegler beadását Slomovics a kapuba fejeli. Hat percel később a haifaiak egy erősen vitatható tizenegyesből egyenlítették, miután a labda Mose Joszéf

kezét érintette, de előzőleg a közönség nagy részének véleménye szerint - a játéktérben kívül volt.

A második félidőben Spiegler játéka erősen visszaesett, ami demoralizálta az egész natanjai csapatot. A túlórdalon Amár jött be Almáni helyett és a haifai csapat a játék végéig támadott. Kilen percel a mérkőzés vége előtt Busztuni kitört és 14 méter távolságból megszerezte a győztes gólt.

### Mindkét gólt Rámát Gán lőtte

H. Rámát Gán - H. Petach Tikva 1:1 (0:0)

A gyorsiramu, középső szintű mérkőzés első félidője a petach-tikvai csapat enyhe fölénye jegyében zajlott le. A 15. percben Sztelmách közelről mellé lö, egy percel később Chájek utarozza. A másik oldalon a 32. percben Kohén labdája száll fölé.

Szünet után Rámát-Gán-nál Duanesz jön be Roni Lévi helyére, aki Vilkomirszki posztját foglalja el. Az 54. percben petach-tikvai támadás során Sztelmách száguld a labdával, az ötösön belül

Bárszászki szereli, de a labdát hazaadás helyett Sohám hálójába küldi, 0:1. Öngól...

A petach-tikvaiak öröme nem tart sokáig, mert már három percel később, az 57. percben egy kórner utáni ka varodásból Hosz kiegyenlít, 1:1. Ezután mindkét csapat a győztes gólrá törekszik. A 86. percben az egyik petach-tikvai védőjátékos kézzel hárt egy veszélyes labdát a büntetőn belül. Mizráchi sipja azonban néma marad és így az eredmény nem változik.

A. Perlovsky

### MEGÉRDEMELT GYŐZELEM

Hápoél Jeruzsálem - Hápoél Haifa 1:0 (0:0)

Az idény jeruzsálemi premijén „telt ház” előtt nagy lendülettel kezd mindkét csapat. Ben Rimozs kiruzsi mutatványinak beillő cselekket átmege hat haifai védőn. Később a haifaiak kerülnek fölénybe, de elügyetlenkedik a helyzeteket. A 44. percben Ben Rimozs, meredek labdával kiugratja Hodot. A szélső elviharzik és éles lövése elsuhan a kiinduló Dáhán kapus mellett. A haifai hátvéd két kézzel üti ki a labdát a gólvonalról, de Priesner a jeruzsálemiek reklamációjára sem adja meg a vitathatatlan tizenegyeset.

Ron Giladi

### A BNÉ JEHUDA JOBB VOLT

Makkábi Tel Aviv - Bné Jehuda 0:0

A rangadónak titulált mérkőzés színvonala alaposan „rangon aluli” volt. A Makkábi csapatán meglátszik, hogy edző nélkül készül a mérkőzésre, míg a Bné Jehudának dicsőségére vall, hogy Grundmann nélkül is megállta a helyét, sőt némi szerencséjével meg is nyerte volna a mérkőzést. Az első félidő vége felé Aháron, a Bné Jehuda kapusa pará-

dés vetődéssel szögletre tolja Bár-Nész hálóba tartó bombáját.

A második félidőben is többnyire a Bné Jehuda támad, de csatárai tulkombinálják a helyzeteket. Említésre méltó, hogy a második félidőben egyetlen lövés sem szállt a két kapura! Ez nyomta rá bélyegét az egész játék kérére.

J. Ch.

### Chodorov briliáns játéka

Hápoél Beér-Séva - Simson Tel Aviv 0:0

A játék átlagos színvonalon mozgott, a nivó csökkent a második félidőben. Numa révén Beér-Séva jó taktikával semlegesítette Románót és ezzel kivette a Simson mérgefogát. A hazai csapat többet támadott, főleg az első félidőben volt nyomasztó fölényben, de Chodorov bravuroos védésével valóságilag megbabonázta a negevi csatárokat, akik még a kapu

szájából sem tudták értékesíteni a legjobb helyzeteket.

A veterán válogatott kapus parádés védésével mentette meg az egyik pontot. A Hápoél Beér Séva támadósrának sokat kell javulnia a továbbiak során, míg a Simson elérte célját. Mose Áskenzi hibákkal tartitva vezette a 7000 néző előtt lejátszott mérkőzést.

Heller Mose

### SIRALMAS JÁTÉK

Makkábi Jaffa - Säärájim 0:0

Alecsonzinivonalu játékot produkált a favoritnak tartott jaffai csapat, míg a Säärájimra nézve a döntet-

len is nagy eredménynek számított, annál is inkább, mert a 43. percben kapusuk kivédte Kácáv 11 méteres büntető rúgását.

A második félidőben a Säärájim játékosai szinte leestek a lábukról, de a jaffai csapat szétesően és lélekletelesen játszott és nem tudta kihasználni az ellenfél gyenge fizikumát. A mérkőzést Uziléi vezette.

Chum

### A bajnoki táblázat

1. Hákoách	4:1	4
2. H. Beér Séva	1:0	3
3. H. P. Tikva	2:1	3
4. Mak. Haifa	3:2	3
5-9. Hápoél Jer.	1:1	2
Hápoél T.A.	1:1	2
Mak. Säärájim	1:1	2
Makkábi T.A.	1:1	2
Simson	1:1	2
10-11. H. M. Jehuda	2:2	2
Makkábi Nat.	2:2	2
12. Hápoél R.G.	3:3	2
13. SK Nesz Ciona	2:4	1
14-15. Bné Jehuda	0:1	1
Makkábi Jaffa	0:1	1
16. Hápoél Haifa	0:2	0

★ A milánói Inter csapata saját pályáján csütörtökön 1:0 arányban legyőzte a moszkvai Torpedót. Az egyetlen gól a 62. percben született Voronyin, az oroszok válogatott fedezetének öngólja révén. A mérkőzést a BEK keretében játszották.

### 7500-AN USZTAK AT A KINERETET

Háon kibucból Cemáchig, négy kilométeres távon úsztak

Cfát, (Az Uj Kelet gálili tudósítójától). - Az állami sporthatóság, a Hápoél-központ és a vendéglátó Hápoél Émek Hájárdén rendezésében tegnap megtartott 13. kinereti tömeg-úszáson, amely J. Chászid nevét viseli. 7500 uszó vett részt.

A verseny résztvevői három csoportban, reggel 6.45. 7.30 és 8.10 órakor álltak starthoz Háon kibucnál. Az utolsó uszók délben egy óra-For érkeztek a cemachi parthoz.

Minden versenyző egy erre a célra készített és számmal ellátott uszósapkát kapott, melyet a fején kellett viselnie az uszást igazoló bizonyítvány valamint emlék érem átvételéig. Az uszónapon jelen volt Aszáel Ben

Dávid, az állami sporthatóság elnöke is.

A pápa származású Lustig Jeszéf, az állami sporthatóság gálili felelőse, aki az uszókat motorcsónakon kísérte, elmondta, hogy a példás rend és a sportszellem jellemezte a legjobban a jól sikerült uszónapot. A Kineret-parti óriási forgalmat lebonyolító rendőrség is hivatalosa magaslátán állott.

Annak ellenére, hogy a tömeguszásnak nem volt versenyszerű jellege, a legtöbb uszóval (460) résztvevő Hápoél Haifa vándorkupát, míg példás sportszellemet tanúsító egyesületek serlegeket kaptak. Ezek között voltak a rokkantak képviselői is.

Gálili G. Ervin

### A Liga Alef eredményei

ÉSZAKI CSOPORT: Hápoél Chedera - Hápoél Ráánáná 3:0, Makkábi Chedera - Betár Natanja 2:1, Hápoél Natanja - Makkábi Petach Tikva 3:1, Hápoél Kfár Blum - Hápoél Tibériás 2:0, Hápoél Cfát - Hápoél Náchliél 1:1, Hápoél Kirját Chájim Hápoél Herzlia 2:2, Hápoél Názáret - Hápoél Naharia 4:1, Hápoél Kfár Szábá - Hápoél Akkó 6:1.

A táblázat állása: Hápoél Kfár Szábá 4, Hápoél Kfár Blum, Herzlia, Náchliél, Natanja és Makkábi Chedera 3, Betár Natanja, Hápoél Akkó, Chedera és Názáret 2, Hápoél Kirját Chájim, Cfát és Makkábi Petach Tikva 1, Hápoél Naharia, Ráánáná és Tibériás 0 pont. A Hápoél Kirját Chájim és Naharia csak egy mérkőzést játszottak.

DELI CSOPORT: Hápoél Kfár Sáleem - Betár Beér

Séva 2:1, Betár Jeruzsálem - Betár Ludd 2:0, Betár Tel Aviv - Betár Kirját Ono 4:1, Makkábi Cholon - Makkábi Amidar 0:0, Hápoél Áskelon - Hápoél Mármorek 5:4, Hápoél Beér Jákov - Hápoél Cholon 1:1, Hápoél Kirját Ono - Betár Rámle 1:1, A Hápoél Rison Lecion - Hápoél Ludd mérkőzés 0:0 állásnál, a 78-ik percben félbeszakadt, mert a luddi játékosok megtámadták a bírót.

A táblázat állása: Betár Jeruzsálem 4, Makkábi Amidar és Cholon 3, Betár Rámle, Kirját Ono és Tel Aviv, Hápoél Rison Lecion, Cholon, Áskelon, Kfár Sáleem, Kirját Ono és Beér Jákov 2, Hápoél Ludd és Mármorek 1, Betár Beér Séva és Ludd 0 pont. A Hápoél Rison Lecion és Ludd csak 1 mérkőzést játszottak.

### MAGYARORSZÁG - FRANCIAORSZÁG 4:2!

Mintegy 30 ezer főnyi közönség nézte végig szerdán este a budapesti Néptadionban a magyar válogatott fényes győzelmét Franciaország labdarúgó válogatottja fölött. A mérkőzés hőse Farkas, a magyar csapat baloszb szektője volt, aki egymagában szerezte a magyarok mind a négy gólját.

Az első gól a 13. percben esett, amikor a magyar csatársor fergeteges ostroma közepette Farkas közléről megszerezte a vezetést. Röviddel ezután a franciák Gonda révén egyenlítették és a félidő végéig jóformán egyenlő ellenfelek voltak.

Az 56. percben Farkas megszerezte a vezetést, de a francia balösszekötő, Ravelly már a következő percben egyenlített. Kéne percel a mérkőzés vége előtt már úgy tűnt, hogy döntetlen lesz az eredmény, ekkor azonban Farkas megszerezte a befejezést és egy percel a befejezést előtt a negyedik gólt is.

A magyar csapat felállítása a következő volt: Szentmihályi - Káposzta, Mátrai, Mathesz, Ihász - Mészöly, Varga - Molnár, Albert, Farkas, Körös.

### Befejeződött

az országos úszó-bajnokság

A haifai Bát Gálím uszodában tegnap befejeződött az országos úszó-bajnokság, amelynek során - eddig precedens nélkül álló módon - nem kevesebb, mint 11 országos rekordot döntöttek meg. A versenyek részletes eredményeit technikai okokból holnap számunkban közöljük.

### ROMÁNIAI SPORTSZEMLE

Az Izraelbe is készülődő román válogatott zömét alkotó bukaresti Dinamó nagy formába lendült. Legutóbb 4:0 arányú győzelmet aratott a kolozsvári Stiinta felett és jobb gólarányával megelőzte a B-ligából felkerült bukaresti Progressult, amely 3:1 arányban verte a constantai Farult. A bukaresti Steaua pontot veszített Brassóban, 0:0-ás döntetlenre játszott az utolsó helyen álló Steagul Rosuval. A tavalyi bajnok Petrolul is megszerezte első győzelmét, az aradi UTA volt az áldo-

zat. Kötött mérkőzésen 2:1-re veszítettek az aradiak, akik ebben az idényben még nem nyertek mérkőzést.

Folytatja jó szereplését a craiovai Stiinta: izgalmas küzdelemben 1:0-ra verte a Rapidot. Nem terem babér a temesvári Politechnica számára sem. Miután 3:0-ra kikapott az iráni válogatottól, Pitești-ben a Dinamótól 2:0 arányú vereséget szenvedett. A iasi-i CSMS kezdi összeszedni magát, 2:1-es győzelemmel értékes pontokat szerzett a Jui-tól. (h. m.)

### ★ SPORTHIREK ★

★ A KEK keretében a moszkvai Spartak Belgrádban 3:1-re legyőzte a helyi BSzK-t. Regyanebben a versenyben a presovi Tatran 1:1 arányban döntetlenre játszott a müncheni Bayern-nel, míg a VEK keretében Bilbaoban a helyi csapat 2:0-ra legyőzte a belgrádi Crvena Zvezdat, de mégis a jugoszlávok jutottak tovább, mert az első mérkőzésen 5:0-ra győztek. A ploesti-i Petrolul 2:0-ra győzött a spanyol Sevilla ellen (a gólokat Radu és Nagy lőtték).

★ A Makkábi Tel Aviv szu kot ünnepén 2:0-ra legyőzte barátságos mérkőzésen a Há

## Ma érdeemes autót vennie nálunk

Raktáron még 1966-os modelű autók korlátozott számban

- DAF Daffodil automatic
- HILLMAN Imp
- HILLMAN Minx 1725
- HILLMAN Super Minx
- HILLMAN Super Station
- RAMBLER American Classic
- COMMER Commercial Van

Ezért érdeemes igyekeznie és ma vásárolnia, amikor az árak kedvezőbbek, amikor Önnek tetsző színt és modelt választhatja és amikor engedményeket és jó feltételeket kaphat. Olyan autót ajánlunk Önnek, amelyek mögött hosszú évek hírneve áll, belföldön és világszerte közismertek. Autók, amelyekről tudja, hogy nem tűnnek el, holnap a piacról. Autók, amelyekhez nagy alkatrész raktár és kitűnő service van.

**MOISE KARASSO SONS**  
TARIBALU. 24 P.O.B. 991 TEL 33241

# Kiszabadult von Schirach és Speer

Német fiatalok tömege éljenzte a két náci bűnöst a Spandau fegyháznál — Willy Brandt nyugatberlini polgármester virágcsokrot küldött Speer lányának — A Szovjetunió már kétszer visszautasította a Nyugat követelését Hess szabadlábra helyezésére

Nyugat-Berlin. (UPI, Reuter, IFP). — Mintegy 3 ezer főnyi német fiatal is várakozott a spandaui börtön kapujánál Baldur von Schirach és Albert Speer kiszabadulására. A nyugat-berlini német fiatalokból összeverődött tömeg hangos ovációval fogadta a két náci háborús főbűnöst, akik péntek éjszaka, pontosan éjfélkor szabadultak ki 20 évi fegyházbüntetésük kitöltve. Szabadlábra kerülésük után most már csakis Rudolf Hess, a „Führer” egykori helyettese maradt a négy nagy hatalom által fenntartott spandaui fegyháznál.

A világ minden részéről összesereglett újságírók, fotóriporterek, filmhíradósok és televízió tudósítók hada mellett a ezer főnyi német ifjú foglalkoztatta elsősorban a karhatalmi alakulatokat, amelyek a fegyházkapuból egyenesen a rájuk várakozó autókba irányították a két náci bűnöst. A fiatal tüntetők, akiknek tulnyomórésze még nem is élt, amikor Schirach és Speer elkövették bűntetteiket, nemcsak megtapsolták a két „hőst”, de ugyanakkor ilyen jelszavakat is kiáltottak: „Engedjétek szabadon Hess!” — „Heil Hess!”.

Azután, hogy a két szabadlábra került náci főbűnös elhajtott a spandaui fegyház elől, a fiatalok áttörték a rendőrkordont és folytatták vad kiáltásaikat: „Hess! akarjuk szabadon!” — „Hozzátok ki Hess!”.

Az éjszakai folyamán a két szabadlábra került találkoztak a sajtóval. A 61 éves Albert Speer, aki foglalkozására nézve építész és Hitler idejében hadfelszerelési miniszter volt, közölte, hogy visszatér eredeti foglalkozásához és ismét műépítésként kíván dolgozni.

„Remélem, jobb építész leszek, mint a multban” — mondotta az újságíróknak Speer, akinek részére felesége főúri lakosztályt rendelt a szabadulás éjszakájára, ahol hatalmas lakomát csaptak. Szombat reggel Speer Hannoverbe repült Nyugat-Berlinből.

Von Schirach, aki egyik szemére val és a másikon is komoly látási zavarokkal küzd, először kimenekült az újságírók gyűrűjéből, de később a nyugat-berlini Hilton szállóban, ahol az éjszakát töltötte, a hallban beszélt a sajtó képviselőivel. Az 59 éves, őszhajú, sápadt, de az újságírók szerint ennek ellenére kielégítő egészségi állapotnak örvendő Baldur von Schirach, aki a Hitlerjugend „Führerje” volt, szombat reggel a számára kibérelt külön repülőgépen utazott Berlinből Münchenbe. Hír szerint von Schirach Bajországra kíván letelepedni, ahol emlékiratai megírásán dolgozik majd. Mint közölték különböző német magazinok, több mint 100 ezer dollár honoráriumot ajánlottak fel von Schirachnak életförténetéért.

Willy Brandt Nyugat-Berlin polgármestere időközben virágot küldött Bildschram asszonynak, Albert Speer leányának „elismerése és nagy rabcsülése jeléül”, amiért olyan kitarító erőfeszítéseket tett apja szabadlábra helyezésére érdekében. Nyugat-Berlin városfői tisztviselői ezzel kapcsolatban elmondották, hogy Brandt polgármester annakidején résztvett a Nürnbergi perben, mint egy normál lap tudósítója és „rendkívül mély benyomást tett rá Albert Speer töredelmes beismerő vallomása”.

Londonban tegnap éjszaka közölte a külügyminisztérium szóvivője, hogy a Szovjetunió eddig már két alkalommal utasította vissza a há-

rom nyugati nagyhatalom javaslatát Rudolf Hess szabadlábra helyezésére érdekében. A szóvivő szerint Anglia, az Egyesült Államok és Franciaország először 1961-ben, másodszor pedig az idén fordultak azzal a követeléssel a Szovjetunióhoz, hogy járuljon hozzá Hitler egykori helyettesének sza-

badlábra helyezéséhez. A Szovjetunió azonban visszautasította mindkét alkalommal ezt a kérést és mindössze ahhoz volt hajlandó hozzájárulni, hogy az óriásméretű nyugat-berlini Spandau-fegyháznál fogvatartott Hess-t a börtön egyik különleges szárnyába helyezzzék át.

## Kémszervezetet leplezték le a „Háromszögben”

A Jordániaiak megbízásából kémkedtek az izraeli arabok. Néhány nappal ezelőtt a zett gyanúsítottakat pénteken bíróság elé hozták vizsgálati fogság elrendelése végett. A tel-avivi járásbírósg tíznapos letartóztatási végzést bocsátott ki ellenük. Illetékes kommentátorok ezzel kapcsolatban hozzáfűzik, hogy a katonai kormányzat megszüntetése körül az utóbbi hónapokban elterjedt hírek terjedtek el és ennek nyomán bizonyos vizs-

száesés volt érezhető belső biztonsgai síkon. Um el-Fachem a legnagyobb arab falu az országban és ott már a multban is több ízben általamlennes tevékenység volt észlelhető. Ez a jelenség az idők folyamán a falu határain kívül, főleg a környező arab településeken is érez-

te tette hatását. A letartóztatásba helye-

## Viharos diáktüntetés Szukarno ellen

Megkezdődött dr. Szubandrio bűnpere — Indonézia kormánya 150 ezerre becsüli a legyilkolt kommunisták számát

Dzsakarta. (Reuter, UPI). — Tegnap 30 ezer indonéziai diák tüntetett Dzsakartában az elnöki palota előtt, ahol azt követelték, hogy állítsák hadbírósg elé Szukarno elnököt. A megvadult tüntetők azt kiáltották, hogy Szukarno ugyanolyan bűnös, mint egykori külügyminisztere, dr. Szubandrio, akinek tárgyalása tegnap kezdődött meg egy rendkívüli összeállítású és gyorsított procedurájú katonai törvényszék előtt. A szélösségesen pro-kommunista és Kina-barát Szubandriot politikai és gazdasági bűntettekkel, valamint az éppen egy évvel ezelőtt végrehajtott kommunista puccskísérletben

való részvétellel vádolják. Szubandrio tárgyalásának megnyitása adott alkalmat a Szukarno elleni diáktüntetésre is, amelynek résztvevői követelték, hogy Szukarno adjon pontos beszámolót azon eseményekről, amelyek a kommunista puccskísérletet megelőzték.

Adam Malik indonéziai külügyminiszter tegnap egyébként felfedte, hogy hivatalos becslés szerint az új katonai kormányzat hatalomra kerülése óta mintegy 150 ezer indonéziai kommunista vesztette életét. Az UNO központjában megtartott sajtófogadásra a külügyminiszter hangsúlyozta, hogy vannak olyan becslések is, amelyek 200

Érdekes, hogy Albert Speer, a Spandau-fegyházból való kiszabadulása után, a többi között azt mesélte az újságíróknak, hogy Hess „erős idegzetről” tett tanúságot, amikor két utolsó rabtársa szabadulása közeledett. A riporterek kérdéseinek pergőtüzében Speer beismerte, hogy

„az orvosoknak kell megállapítaniuk, vajon Rudolf Hess még beszámítható-e, vagy sem”. Mint ismeretes, az utóbbi időben olyan hírek jelentek meg, amelyek tudni vélik, hogy az életfogytiglani büntetését töltő Hess meghibbant a négy megszálló hatalom által fenntartott spandaui fegyháznál.

## Az egyiptomi-jemeni támadás veszélye miatt

# Anglia rakétákat és repülőket szállít Szaudiának

Amerika 140 Hawk rakétát küld két éven belül — Az egyiptomi agresszió 1968 után várható

A New York Times jelentése szerint Anglia és Szaudi Arabia között megállapodás jött létre, amelynek értelmében az idő szerint tíz lökhajtasos harci repülőgépet és 36 léghajító rakétát szállítanak Angliából Szaudiába az állam határainak védelmére — esetleges egyiptomi támadás elhárítására.

## Couve de Mourville:

### „Észak-Vietnám tavaly hajlandó volt béketárgyalásokra”

A francia külügyminiszter szerint 1965 elején Amerika utasította vissza a tárgyalásokat

Ottawa (UPI, Reuter). — Couve de Mourville francia külügyminiszter tegnap azt mondotta Kanada fővárosában, hogy Észak-Vietnám már 1965 elején hajlandó volt tárgyalásokat kezdeni a vietnami válság rendezésére, de az Egyesült Államok visszautasította ezt a kezdeményezést. Sajtófogadásán a francia miniszter azt állította, hogy Hanoi hajlandó volt a tárgyalásokra az Észak-Vietnám elleni amerikai bombázások megkezdése előtt, de Washington abban az időben nem mutatott hajlandóságot a tárgyalásokra.

Amikor az egyik jelenleg újságíró vitába szállt a külügyminiszterrel és kísérletet tett állításainak megcáfolására, Couve de Mourville így felelt: „En pedig azt mondom, hogy ez így van és ez különben is közismert és tudott dolog...”

Tegnap egyébként Észak-Vietnám ismét visszautasította az amerikai békejavaslatokat és kijelentette, hogy „a vietnami népnek nincsenek semmiféle illúziói az amerikai agresszorok ügyében”.

Tel-Aviv, 19

(מדינת ישראל)  
משרד החוץ  
101  
101  
11  
XLVII. EVFŐ  
Főszerkesztő  
Felelős szerkesztő  
Kiadó: Mizrahi  
Hánelge

Dávid

A I

vez

Hétezer ü

— A M

A Negev leipari vidéke. A sági problémái getlenségünket államférfi, a s 7000 főnyi lelki feltétellel járul gyűjtőakciót in Oxforddal hasznóintézetet, hang a Negev képe Ázsia és Afrika

Szde Boké: kiküldött tudó A szde-bokéri letén rendezte nagygyűlése t nap este Dávid 80-ik születésnyesen kivilági vnyénnel szembe ünneplő tömeg mely az ország

Idője

A Meteorológ nap esti jelentése várható. Mérések: Tel Aviv 30, haria 30, Ludd 32, Ejiát 35 fo

B. G. UN NEW-YO

Amerikai cion mozgalom tegnapi gyűlést tart Gurion 80-ik alkalmából. A letének nagyteremtett rendezvényband vezetését amerikai Poalé hajtó bizottság asszonyszövetség Hábónim ifjúszközponti tanács Izraeli Ligáj bizottsága vet est szónokai Jehosua Lévi, kincstárnoka, professor, a S hajtó bizottság Mordechaj Stridser Kempfer

A kéze reko

A kézenjárka az osz Haslinger, ezen a mód 1440 kilométer Párizsig, 55 napi 10 órát ként átlag bességgel.

Ön asszonyon tesen a lábó sokat gyalog san tapasz (mint sok „Merci” hat harisnya künyei. Ez a egy diszes ta ható és felny des harisny mind összeil

Mindennek a „Merci”

## „Kina szétzuzza a szovjet revizionizmust”

(Folytatás az 1. oldalról) többi kommunista ország megbízottai tüntetőleg felálltak helyükről és Lin Piao beszéde alatt — miközben az óriási méretű felvonulás a tribün előtt hömpölygött — elhagyták helyüket. Csakis Románia, Észak-Korea, Jugoszlávia, Kuba és Albánia megbízottai maradtak helyükön, míg a keleti tömb többi

államának képviselői elhagyták a díszemelvényt. Lin Piao nem hagyta magát befolyásolni ettől a kivonulástól és kemény szavakkal folytatta szovjetellenes kirohanását. A hadügyminiszter leszögezte, hogy

„Kina könyörtelenül szétzuzza az amerikai imperializmust és a szovjet revizionizmust”

és végrehajtja „a nagy kulturális forradalmat”, amelyet Mao Ce-tung tanításának szellemében valósítanak meg.

A pekingi kirohanás ellenére a Kremel tegnap üdvözlő jegyzéket küldött a kínai vezetőknek a 17. függetlenségi évforduló alkalmával. Ennek az üdvözlő jegyzéknek azonban több pikantériája van. A legszembetűnőbb, hogy teljesen „személytelen”, ami abban nyilvánul meg, hogy egyetlen kínai vezetőhöz sem szól. Ehelyett a szovjet kormány, a kommunista párt és a Legfelsőbb Szovjet nevében a párhuzamos kínai intézményeket üdvözlí és leszögezi, hogy a Szovjetunió

„folytatja tevékenységét a nagy kínai néppel való barátság érdekében”,

jóllehet Kina jelenlegi vezetői ellenséges politikát folytatnak a Szovjetunióval szemben.

A moszkvai jegyzék kiemei, hogy ma sokkal nagyobb szükség van a kommunista tábor egységére, mint a multban, mert közös erővel kell felvenni a küzdelmet a „vietnami amerikai beavatkozás” ellen.

A tuniszi hivatalos hírszolgálati iroda tegnap nyilatkozatot közölt, mely szerint az ottani „Uj-Destour Párt” semmiféle segítséget sem nyújt a jövőben a palesztinai felszabadító szervezetnek.

## Három halálos baleset a hét végén

### A vonat halálra gázolta Avrahám Kántorovics mérnököt

Egy choloni asszony és egy tízéves kislány az áldozatok között

Pénteken délelőtt a jeruzsálemi vasútállomáson halálos szerencsétlenség érte Avrahám Kántorovics hetven éves mérnököt. Az idős férfi a sínek mellett ösvényen állt, amikor egy befutó vonat személykocsijának lépcsője meglökte s néhány méterre dobta a szerencsétlen férfit. Kántorovics a helyszínen életét vesztette.

Kántorovics ismert személyiség volt Jeruzsálemben és fontos közéleti szerepet vitt. Egyike volt a „Brit Risonim” szervezet megalapítóinak és az ő kezdeményezésére jött létre a Binján Hájisuv társaság, amelynek célja volt az állam létesítése előtt, hogy arabok és zsidók bevonásával fejlesztési munkákat végezzen.

Názáretben pénteken egy jeep, amelyet Szubchi Zuabi 26 éves tájbei lakos vezetett, elgázolta A. Szilávi tízéves kislányt. A gyerek kórházba szállítás közben meghalt.

Halálos közlekedési szerencsétlenség történt tegnap reggel 7 órakor Asdodban, ahol egy személyautó, melyet Michael Chávkín choloni lakos vezetett, egy turista autóbust elvágott. Sikerült az autóbust elé kerülnie, közben azonban elvesztette uralmát a volán felett és a kocsi az út mellett húzóó árokba fordult. A vezető felesége, Jedviga Chávkín életét vesztette. A kocsi két másik utasa, Jákov Grünstein és felesége, Bájta, súlyosan megsebesült és a Káplán-kórházba szállították. A vezető csak könnyebben sebesült meg



Kiváló!



Dr. Jacobsohn Adv.